

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **73 (1955)**

Heft 59

PDF erstellt am: **25.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 59 Bern, Freitag 11. März 1955

73. Jahrgang — 73<sup>me</sup> année

Berne, vendredi 11 mars 1955 N° 59

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 00  
 Im Inland kann nur durch die Post abbestellt werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreis: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 00  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 154821-154843.  
 Wiederinkraftsetzung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Zivil-Herrenmaßschneiderei. — Remise en vigueur du contrat collectif de travail des tailleurs pour hommes en vêtements civils sur mesure. — Rimessa in vigore del contratto collettivo di lavoro per il mestiere di sarto da uomo per abiti civili su misura.  
 L'Agence des Changes S.A. in Liq., Zürich.  
 Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Disegni e modelli 88585-88644.  
 Mitteilungen — Communications — Comunicazioni  
 Schweizerische Verrechnungsstelle (Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Januar 1955). — Office suisse de compensation (résultats du service réglementé des paiements en janvier 1955).  
 Liban: Réglementation de l'importation.  
 Relazioni telefoniche con la Grecia.  
 France: Importation de certains produits suisses.  
 Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service intern. des virements postaux.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

## Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

## Auffufe — Sommations

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 5008, vom 6. April 1932, auf die Aargauische Kantonalbank Baden, als Schuldnerin, und auf Frl. Johanna Suter, geb. 1932, in Ennetbaden, Hertensteinstrasse 23, als Gläubigerin lautend.  
 An den allfälligen Inhaber des Sparheftes ergeht hiemit die Aufforderung, dasselbe binnen 6 Monaten, d. h. bis 12. September 1955, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (159<sup>9</sup>)

Baden, den 9. März 1955.

Bezirksgericht.

Der unbekannte Inhaber der folgenden Titel:

- a) Drei Obligationen 3¼% Eidg. Anleihe 1948, Nrn. 75398/400, von nom. je Fr. 1000, samt Coupons per 1. August 1955 und ff.;  
 b) Zwei Obligationen 3¼% Eidg. Anleihe 1946 (April), Nrn. 609146/47, von nom. je Fr. 500, mit Coupons per 15. April 1955 und ff.,  
 wird hiemit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (160<sup>9</sup>)

Bern, den 10. März 1955.

Der Gerichtspräsident III:  
Hilfiker.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

## Zürich — Zurich — Zurigo

## Berichtigung.

Verwaltung Orga A.-G. (Administration Orga S.A.), in Zürich 7 (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1955, Seite 594), Leitung und Verwaltung einer Wirtschaftsorganisation usw. Das Rechtsdomizil (nicht Geschäftsdomizil) befindet sich nun Restelbergstrasse 16 in Zürich 7 (bei Dr. Karl Oehler).

8. März 1955. Hoch- und Tiefbau.

Hans Schmassmann & Co., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1943, Seite 191), Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau. Der Kommanditär Jakob Lüssy ist infolge Todes ausgeschieden. Neu ist als Kommanditärein mit einer Kommanditumsomme von Fr. 5000 eingetretene Louise Lüssy, geb. Graf, von und in Winterthur, Witwe des verstorbenen Kommanditärs. Ihre Kommanditumsomme ist durch Uebernahme der Kommanditbeteiligung des Verstorbenen im gleichen Betrage liberiert worden.

8. März 1955.

Stahl- und Hartmetall Import Handelsgesellschaft (Stahag) (Société Commerciale d'Importation d'Acier et de Métal dur [Stahag]) (Steel and Cutting Metal Import Trading Company [Stahag]), in Zürich 9, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1955, Seite 190). Die Generalversammlung vom 1. März 1955 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden Dr. Max Indermaur, von Rheineck (St. Gallen), in Zürich. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

8. März 1955.  
 Mechanische Seidenstoffweberei in Winterthur (Tissage Mécanique d'Etoffes de Soie à Winterthur), in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1955, Seite 333). Hans Jäggi-Corti, von und in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

8. März 1955.  
 «Belmag Zürich» Beleuchtungs- & Metallindustrie, Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1955, Seite 458). Ernst Nievergelt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. März 1955. Lebensmittel.  
 Produktion A.-G. Meilen, in Meilen (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1954, Seite 834), Lebensmittel aller Art. Die Unterschrift von Klaus Breitenmoser ist erloschen.

8. März 1955. Restaurant.  
 Frau M. Taiana, in Zürich (SHAB. Nr. 166 vom 21. Juli 1953, Seite 1778). Die Firmainhaberin betreibt nicht mehr das Restaurant «Lugano», sondern das Restaurant «Zum roten Hahn». Neues Geschäftsdomizil: Militärstrasse 111.

8. März 1955. Möbel usw.  
 Ingo Waldmeier, in Zürich (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1944, Seite 2), Handel mit Möbeln, Ausführung von Tapezier- und Dekorationsarbeiten. Neues Geschäftsdomizil: Kalkbreitestrasse 4.

8. März 1955. Elektrische Installationen.  
 Ernst Pfenniger, in Stäfa. Inhaber dieser Firma ist Ernst Pfenniger, von Uster, in Stäfa. Elektrische Installationen. Gehrenhaus.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

7. März 1955. Elektrische Installationen usw.  
 H. Zimmermann, in Belp, elektrische Installationen usw. (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1952, Seite 2809). Der Gerichtspräsident II von Bern hat am 19. Februar 1955 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

## Bureau Büren a. d. A.

7. März 1955.  
 Perles Elektronitorenfabrik A.G., in Pieterlen (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1948, Seite 3406). Der Direktor Willy Hangartner, von Mühleberg (Bern), wohnt nun in Vaduz (Fürstentum Liechtenstein).

## Bureau Burgdorf

8. März 1955.  
 Hans Gerber, El. Unternehmungen, Trubschachen Bern, bisher in Trubschachen, elektrische Unternehmungen (SHAB. Nr. 173 vom 26. Juli 1940, Seite 1350). Die Firma hat den Sitz nach Burgdorf verlegt. Sie heisst nun Hans Gerber, Leitungsbau. Inhaber ist Hans Gerber, von Langnau i. E., in Burgdorf. Leitungsbau. Oberburgstrasse 48 b.

## Bureau Schönbühl (Bezirk Konolfingen)

25. Februar 1955. Metzgerei, Tierfutter.  
 Ernst Lehmann, bisher in Biglen, Metzgerei und Handel mit Tierfutter-Zusätzen (SHAB. Nr. 274 vom 24. November 1953, Seite 2834). Die Firma hat den Sitz nach Rubigen verlegt, wo der Inhaber nun auch wohnt. Geschäftslokal: Bernstrasse.

7. März 1955. Vertretungen.  
 Robert Würsten Sohn, in Münsingen, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1949, Seite 2045). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

7. März 1955. Bäckerei, Kolonialwaren usw.  
 Emil Eggmann, bisher in Arni, Bäckerei, Konditorei und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1948, Seite 1584). Die Firma hat den Sitz nach Oberwichterach verlegt, wo der Inhaber nun auch wohnt. Geschäftslokal: Schulhausstrasse.

7. März 1955. Schule.  
 Eduard Landmesser, in Konolfingen, Schuhhandlung (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1933, Seite 1705). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

8. März 1955. Wirtschaft, Metzgerei.  
 Elise Luginbühl-Lehmann, in Konolfingen, Wirtschaft und Metzgerei (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1927, Seite 1871). Die Firma wird infolge Geschäftsbereiches gelöscht.

8. März 1955. Orthopädische Einlagen, Fussbinden.  
 Hans Bögli, in Münsingen, orthopädische Masseinlagen und Fussbinden (SHAB. Nr. 151 vom 3. Juli 1942, Seite 1526). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

## Bureau Schwarzenburg

8. März 1955. Transporte.  
 Fritz Urieli, in Lisibühl, Gemeinde Rüscheegg, Autotransporte aller Art mit Lastwagen und Sesa-Dienst (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1948, Seite 1986). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

8. März 1955. Wirtschaft, Holzhandel.  
 F. Marti, in Pfadern, Heubach, Gemeinde Rüscheegg. Inhaber der Firma ist Fritz Marti, von Wahlern, in Pfadern, Heubach, Gemeinde Rüscheegg. Betrieb der Wirtschaft Pfadern und Holzhandel.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

5. März 1955.

**Campanile-Verlag A.G.**, in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. März 1955 wurde unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gegründet, deren Zweck die Führung eines Verlages ist. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Darauf sind insgesamt Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre, soweit deren Adressen bekannt sind, mittels eingeschriebenem Brief, sonst durch Publikation im erwähnten Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dr. Max Muri, von und in Luzern, ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift. Adresse: Mariahilfstrasse 9.

7. März 1955. Bier usw.

**A.G. Ulmer & Knecht, Filiale Luzern**, in Luzern, Bier usw. (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1951, Seite 2586), mit Hauptsitz in Zürich. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Filiale gelöscht.

7. März 1955. Chemische Vertretungen usw.

**A. Osterwalder**, in Luzern, Vertretung von Unternehmungen der chemischen und Papierbranche usw. (SHAB. Nr. 203 vom 30. August 1940, Seite 1574). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes an die «SANREC Aktiengesellschaft», mit Sitz in Luzern, erloschen.

7. März 1955. Kirchenbedarf.

**Anton Achermann**, in Luzern (SHAB. Nr. 128 vom 6. Juni 1942, Seite 1276). Geschäftsnatur: Handel mit Kirchenbedarf und Edelmetallwerkstätte für kirchliche Kunst.

8. März 1955. Immobilien.

**REALIS A.G.**, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. März 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Veräusserung von Bauterrain, die Erstellung, den Erwerb und die Veräusserung von Wohn- und Geschäftsgebäuden. Sie kann alle mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängenden Geschäfte tätigen und sich an zweckverwandten Unternehmen beteiligen. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Paulina Wyss-Schüpfer und Alice Portmann-Schüpfer die Liegenschaft Grundstück Nr. 25, Grundbuch Littau, zum Preise von Fr. 720 000 zu erwerben. Sie übernimmt zu diesem Zwecke von Jakob Gmünder, von Gais, in Ebikon, gemäss Uebnahmevertrag vom 7. März 1955 das Kaufrecht an der genannten Liegenschaft zum Preise von Fr. 93 000, wovon dem Einleger im Betrage von Fr. 50 000 100 zu 50% liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 überlassen werden und der Rest in bar beglichen wird. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist mit Fr. 50 000 in bar und Fr. 50 000 durch Sacheinlage liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Franz Zeier-Wyrtsch, von und in Luzern. Adresse: Bundesplatz 2 (bei Procura).

## Uri - Uri - Uri

4. März 1955.

**Luftseilbahngesellschaft Gitschenen**, in Isenthal. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Erstellung und den Betrieb einer Seilbahn Gossteil-Egg-Gitschenen mit eventueller Abzweigung nach Horlachen zur Erleichterung der Bewirtschaftung und der Bewohnbarkeit der Bergliegenschaften und Alpweiden zum Zwecke hat. Die Statuten datieren vom 20. September 1952. Es werden Anteilscheine zu Fr. 500 ausgegeben. Die Genossenschaft haften persönlich und solidarisch subsidiär für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Publikationsorgan ist das Amtsblatt des Kantons Uri und in den gesetzlich vorgesehenen Fällen das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Franz Gisler, von und in Isenthal; Aktuar: Fritz Glättli, von Zürich, in Zug, und Kassier: Josef Aschwanden, von Altdorf, in Isenthal. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: beim Präsidenten, Egg, Isenthal.

## Glarus - Glaris - Glarona

8. März 1955.

**Finanztrust Aktiengesellschaft**, in Glarus, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen in jeder Form an Bank-, Handels- und Industrieunternehmen (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1953, Seite 228). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. März 1955 sind die Statuten teilweise revidiert worden. Zweck der Gesellschaft ist nun die Vornahme von Handelsgeschäften jeglicher Art im In- und Ausland sowie der Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen in jeder Form an Bank-, Handels- und Industrieunternehmen im In- und Ausland und die Durchführung aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen erfahren keine Änderung.

8. März 1955. Beteiligungen usw.

**Interinvest A.-G.**, in Glarus, Verwaltung von eigenem und fremdem Vermögen und die Vornahme von Beteiligungen (SHAB. Nr. 171 vom 26. Juli 1954, Seite 1936). Dr. jur. Otto Kubli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Waldemar Kubli, von Netstal, in Glarus, welcher Einzelunterschrift führt.

## Zug - Zoug - Zugo

3. März 1955. Strassenbau.

**Cellere & Co. AG.**, in Zug, Ausführung allgemeinen Strassenbaus usw. (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1955, Seite 371). Ludwig Cellere ist als Präsident zurückgetreten. Er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde Alois Zehnder, von und in Zug, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit einem andern Mitglied der Verwaltung.

3. März 1955. Radioapparate usw.

**Paul Hösli**, in Zug (SHAB. Nr. 161 vom 17. Juni 1933, Seite 1439). Die Firma lautet nun: Spezialhaus für Radio-Television - Grammo, Paul Hösli. Geschäftsnatur: Handel mit und Reparaturen von Radio-, Fernseh-, Grammophon- und Magnettonbandapparaten.

## Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

8 mars 1955.

**Caisse de Crédit Mutuel de Surpierre**, à Surpierre, société coopérative (FOSC. du 14 juin 1948, page 1660). Marcel Thierin, de et à Prarotoud, a été désigné en qualité de secrétaire du comité de direction en remplacement d'Ernest

Thierin, démissionnaire, dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

## Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

8. März 1955.

**Vielzuchtgenossenschaft Matzendorf**, in Matzendorf (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1945, Seite 2350). Aus der Verwaltung ist der Präsident Arnold Weiss ausgetreten; dessen Unterschriftsberechtigung ist erloschen. An seiner Stelle ist zum Präsidenten gewählt worden Wilhelm Saner (bisher Aktuar). Neu in den Vorstand und zugleich als Aktuar ist Hugo Bieli, von Selzach, in Matzendorf, gewählt worden. Die Unterschrift führen wie bisher der Präsident, der Vizepräsident, der Kassier und der Aktuar kollektiv zu zweien.

Bureau Dorneck

10. März 1955. Patentverwertung, Import, Export usw.

**Homogen A.G. (Homogene S.A., Homogene Ltd.)**, in Dornach, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1949, Seite 2866). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. März 1955 hat die Gesellschaft ihren Zweck erweitert und die Statuten entsprechend geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Verwertung von Patenten und Lizenzen, die Uebernahme von Agenturen und Treuhandfunktionen, die Durchführung von Import- und Exportgeschäften. Sie kann im weiteren Handelsgeschäfte jeglicher Art durchführen und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Dr. Waldemar Schornstein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Bureau Olten-Gösgen

8. März 1955. Wand- und Bodenbeläge.

**J. Müller-Meier**, in Olten, Wand- und Bodenbeläge (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1952, Seite 2483). Die Firma wird, weil das Geschäft nicht eintragungspflichtig ist, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

8. März 1955.

**Sasid, siderurgische Gesellschaft A.G. (Sasid, Société Anonyme sidérurgique)**, in Liestal. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Februar 1955 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die mechanische und chemische Aufbereitung von Eisen und Metallen sowie Handel damit. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 50 000 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören gegenwärtig an: Dragutin Palcic, staatenlos, in Triest, als Präsident; Dr. iur. Manfred Veit, von Basel, in Liestal, und Dr. iur. Kaspar Minder, von Huttwil, in Basel. Sie zeichnen unter sich kollektiv zu zweien. Domizil: Tiergartenweg 14 (bei Dr. M. Veit).

8. März 1955. Malergeschäft.

**H. Rohrer-Tüller**, in Liestal, Malergeschäft (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1946, Seite 2543). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. März 1955. Malergeschäft.

**L. Rohrer-Rubin**, in Liestal. Inhaber dieser Einzelfirma ist Louis Rohrer-Rubin, von Arisdorf, in Liestal. Malergeschäft. Kanonengasse 9.

## St. Gallen - St-Gall - San Gallo

3. März 1955. Textilien.

**Franz M. Rhomberg A.G. Berneck**, in Berneck. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. März 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Textilien aller Art. Die Gesellschaft ist zum Erwerb und zur Veräusserung von Immobilien sowie zur Beteiligung an anderen Unternehmen gleicher oder verwandter Art berechtigt. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 64 000, eingeteilt in 64 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre sowie die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hermann Rhomberg, österreichischer Staatsangehöriger, in Dornbirn (Vorarlberg), als Präsident; Julius Weder, von Diepoldsau, in Berneck, und Dr. iur. Albert Egli, von Sennwald, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Neugasse.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

8 marzo 1955. Partecipazioni.

**Tellus Mater**, in Roveredo. Con atto notarile e statuti del 7 marzo 1955 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo l'assunzione, la gestione e la messa in valore di quote di compartecipazione in qualunque azienda finanziaria, industriale, commerciale e immobiliare svizzera ed estera, ai sensi di una società holding. Il capitale sociale è di 200 000 franchi, suddiviso in 200 azioni al portatore di 1000 franchi cadauna. Il capitale è liberato nella misura del 20% (40 000 fr.). Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno o più membri, attualmente tre, che sono: Dott. Alberto Rossi, fu Alessandro, da Sessa, in Massagno, presidente; Dott. Arnoldo Ferrari, di Maurizio, da Poschiavo, in Lugano, vicepresidente, e lic. iur. Franco Felder, di Sebastiano, da Willisau, in Lugano, segretario. Vincola la società la firma a due del presidente e di un altro membro del consiglio di amministrazione. Recapito: c/o Avv. Giovan Battista Nicola.

8. März 1955. Immobilien.

**Rätushof A.-G.**, in Chur, Bau und Betrieb eines Geschäftswohnhauses (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1947, Seite 2010). Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Februar 1955 die Statuten teilweise revidiert. Zweck der Gesellschaft ist die Verwaltung der Rätushofgebäude an der Bahnhofstrasse in Chur. Die übrigen der Publikation unterliegenden Bestimmungen haben keine Veränderung erfahren.

8. März 1955.

**Georg Willy A.-G. Maschinenfabrik**, in Chur (SHAB. Nr. 244 vom 20. Oktober 1953, Seite 2508). Die beiden Verwaltungsratsmitglieder Georg Willy und Josefina Frey-Sigrist sowie der Prokurist Hans Dangel zeichnen inskünftig zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eduard Sigrist, von Meggen (Luzern), in Chur.

8. März 1955. Kunstschaumstoffe.

**Peter Siegrist**, in Davos-Platz. Inhaber dieser Firma ist Peter Siegrist, von Basel, in Davos-Platz. Handel mit Kunstschaumstoffen. Weisses Schöllli.



## Aargau - Argovie - Argovia

8. März 1955.

Wasserversorgung Ober-Lengnau, in Lengnau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1949, Seite 1517). Die Unterschriften von August Widmer, Präsident, und Kaspar Suter, Aktuar, sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hans Angst-Widmer, als Präsident, und Albert Müller-Müller, als Aktuar, beide von und in Lengnau. Sie zeichnen zu zweien.

8. März 1955.

Paul Fischer Elektr. Installationen Boswil, in Boswil. Inhaber dieser Firma ist Paul Fischer-Notter, von Jonen (Aargau), in Boswil. Ausführung elektrischer Installationen; Verkauf elektrischer Apparate. Unterdorf 422.

8. März 1955.

Zeiler Packungen A.-G. (Emballages Zeiler S.A.), in Leznburg, Fabrikation und Vertrieb von Verpackungsmaterialien, Verpackungen, Gefässen und Behältern aller Art usw. (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1954, Seite 2774). Der bisherige technische Vizedirektor Gustav Adolf Zeiler ist zum Direktor ernannt worden. An seiner Unterschriftsberechtigung wird nichts geändert. Der bisherige Prokurist Kurt Bischof ist nun Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien. Seine Prokura ist damit erloschen. Kollektivprokura ist erteilt worden an Arnold Huber, von Oberwangen (Thurgau), in Leznburg. Diese Unterschriften sind auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes beschränkt.

8. März 1955.

Leonz Moos-Meyer, in Bettwil, Handel mit Ueberkleidern (SHAB. Nr. 55 vom 8. März 1954, Seite 617). Weiterer Geschäftszweig: Handel mit Textilien, zur Hauptsache mit Wollwaren und Reststoffen.

8. März 1955.

Paul Uebelmann-End, in Wittnau, Handel mit Kolonialwaren und Textilwaren (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1950, Seite 647). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. März 1955.

Eitel Wanner, Technisches Büro, Technische Vertretungen, bisher in Zürich, Beratung in allen technischen Fragen, Vermittlung von Import- und Exportgeschäften in Maschinen, Werkzeugen und technischen Rohmaterialien (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1952, Seite 1726). Diese Firma hat ihren Sitz nach Bergdietikon verlegt, wo der Inhaber Eitel Friedrich Wanner-Schweizer, von Etzelkofen (Bern), auch wohnt. Geschäftsadresse: Im Vorder-Bernold.

8. März 1955.

W. Wenk-Maag, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Walter Wenk-Maag, von Basel, in Aarau. Vertretungen in Waren aller Art. Hans-Hässig-Strasse 29.

8. März 1955.

G. Weber-Schaffner's Erben, in Effingen, Handel mit Schuhwaren, Haushaltsartikeln und Kolonialwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1951, Seite 355). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Ihre Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Walter Weber», in Effingen, übernommen worden.

8. März 1955.

Walter Weber, in Effingen. Inhaber dieser Firma ist Walter Weber-Büchi, von und in Effingen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «G. Weber-Schaffner's Erben», in Effingen. Handel mit Schuhwaren, Lebensmitteln und Haushaltartikeln. Bahnhofstrasse 19.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Lugano

8 marzo 1955. Francobolli.

Federico ed Erminia Grioni in Milano (Italia) succursale di Lugano, a Lugano, commercio francobolli per collezione, società in nome collettivo (FUSC. del 31 marzo 1948, N° 73, pagina 884). Nuovo recapito: via Pretorio 2.

8 marzo 1955. Costruzioni, ecc.

Gaggini Pierino, in Bissone. Titolare è Pierino Gaggini, da ed in Bissone. Impresa di costruzioni, lavori edili, sopra e sottostruttura, lavori in gesso e cemento armato.

8 marzo 1955.

Bernardoni Mario et Co. «BECO», in Lugano, società in nome collettivo, officina meccanica, ecc. (FUSC. del 24 gennaio 1955, N° 19, pagina 230); al genere di commercio viene aggiunto: rappresentanze in generi diversi.

8 marzo 1955.

Immobil-Casa S.A., in Lugano (FUSC. del 31 gennaio 1955, N° 25, pagina 300), compra-vendita immobili, ecc. Con verbale notarile della propria assemblea generale del 1° febbraio 1955, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da 50 000 fr. a 100 000 fr. mediante l'emissione di 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è ora di 100 000 fr., diviso in 100 azioni al portatore di 1000 fr. cadauna interamente liberato.

8 marzo 1955.

Nicolito Crescionini, a Lugano, garage (FUSC. del 26 maggio 1942, N° 118, pagina 1176). La ditta è cancellata per decesso del titolare. Attivo e passivo sono assunti dalla società in nome collettivo «Eredi di Nicola Crescionini», a Lugano, qui sotto iscritta.

8 marzo 1955.

Eredi di Nicola Crescionini, a Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società in nome collettivo con inizio dalla data d'iscrizione a registro di commercio, composta dalle sorelle Jolanda, Valeria e Alda Crescionini, fu Nicola, da Magliaso, tutte domiciliate a Lugano. La società assume attivo e passivo della cancellata «Nicolito Crescionini», a Lugano. La società è vincolata dalla firma individuale di Alda Crescionini. Garage, officina meccanica e affini. Viale St-Franchini 8.

8 marzo 1955.

Bottega & Caseificio Sociale di Comano, a Comano, società cooperativa (FUSC. del 11 febbraio 1952, N° 34, pagina 408). Giovanni Pescia già segretario del consiglio non fa più parte dello stesso per dimissione e la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Giovanni Pietra fu Giuseppe, da ed in Comano, con firma collettiva a due col presidente già iscritto.

## Distretto di Mendrisio

1° marzo 1955. Macchine elettrodomestiche, ecc.

Machi S. a. g. l., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società a garanzia limitata avente per scopo la fabbricazione di macchine per il caffè, elettrodomestiche, la vendita di brevetti relativi e rap-

presentanze di generi affini. Essa potrà partecipare in qualsiasi forma ad altre imprese commerciali ed industriali che possono servire allo scopo della società e che sono direttamente e indirettamente in connessione con esso. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 24 febbraio 1955. Il capitale sociale è di 20 000 fr. I soci sono: Avv. Piero Gennari, di Mario, italiano, in Milano (Italia), con una quota di 17 000 fr.; Maria-Elisa Gennari, nata Guidorizzi, italiana, in Milano (Italia), con una quota di 2000 fr., e avv. Ernesto Monti, di Luigi-Remo, italiano, in Milano (Italia), con una quota di 1000 fr. Le pubblicazioni sociali avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il socio avv. Piero Gennari ed il gerente Giuseppe Pervangher, fu Paolo, da Airolo, in Lugano, rappresentano la società e firmano individualmente. Recapito: Corso San Gottardo 48.

8 marzo 1955. Merci varie.

Rezzonico e Tettamanti (Re-Te), in Chiasso, rappresentanze, commissioni, deposito di merci varie e commercio vini, società in nome collettivo (FUSC. del 21 ottobre 1942, N° 246, pagina 3092). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata la ragione sociale è cancellata.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

1er mars 1955.

Société coopérative de consommation de Château-d'Oex, à Château-d'Oex, société coopérative (FOSC. du 6 mars 1948, N° 55, page 674). Le comité de direction est composé de: Albert Roch, président (ancien membre), de et à Château-d'Oex; Eugène Wagnière, secrétaire (déjà inscrit). Robert Combremont, président, ayant démissionné, sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

## Bureau de Lausanne

5 mars 1955.

Clartés, éditions, à Lausanne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative, ayant pour but de développer les lettres, les arts et les sciences par l'impression et la diffusion, principalement en faveur de ses membres, d'œuvres littéraires, artistiques et scientifiques, et toute autre activité en liaison avec le but social, notamment l'organisation de conférences, récitals, voyages d'études. La société publie deux fois par mois un journal qui est son organe. Les statuts portent la date du 24 février 1955. Les parts sociales sont de 20 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements pris par la société. Les publications de la société sont faites dans le journal de la société et, lorsque la loi le prescrit dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 3 à 15 membres, actuellement de: Marcel Roch, de Château-d'Oex, président; Jean Moser, de Schaffhouse, trésorier; Freddy Anderson, de Suède, secrétaire; tous trois à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Local: Fauconnières 15, chez Jean Moser.

8 mars 1955. Quincaillerie, outillage, etc.

Max Schmidt jr. Société en commandite, à Lausanne, commerce de quincaillerie et outillage, etc. (FOSC. du 14 janvier 1955, page 139). Ont été désignés en qualité de fondateurs de pouvoir avec signature collective à deux: Gustave Dufresne, de Berne, à Lausanne; Robert Schmidt, fils d'Henri, de Delley, à Lausanne, et Pierre Viret, d'Orbe, à Lausanne.

8 mars 1955. Gestion de biens mobiliers et immobiliers, participations.

Kinoros S.A., à Lausanne, acquisition et gestion de biens mobiliers et immobiliers et de participations, etc. (FOSC. du 4 juin 1954, page 1437). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1er mars 1955, la société a décidé la transformation de 55 actions au porteur de son capital de 100 000 fr. en actions nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, soit 55 actions nominatives et 45 actions au porteur, toutes entièrement libérées.

8 mars 1955. Immeubles.

S.I. Charmontey S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 14 janvier 1954, page 117). L'administrateur Octave Cachin est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. La société reste engagée par la signature de l'administrateur Pierre Strebel, jusqu'ici président.

8 mars 1955.

Investarco Compagnie d'arbitrage et d'investissement S.A., à Lausanne (FOSC. du 2 juillet 1954, page 1725). A été désigné comme administrateur Paul Hagen, de France, à Lausanne; il engage la société en signant collectivement à deux avec un autre administrateur.

## Wallis - Valais - Vallesse

## Bureau Brig

7. März 1955.

Rudolf Gischig & Co. A.G., Weine und Spirituosen, in Brig. Laut öffentlicher Urkunde über die Gründungsversammlung sowie die Statuten vom 2. März 1955 hat sich unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gebildet. Sie bezweckt den Handel mit in- und ausländischen Weinen, Spirituosen und Getränken aller Art sowie die Fabrikation von Likören und den Betrieb einer Lohnbrennerei. Auf das Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsblatt des Kantons Wallis» und in dem vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Rudolf Gischig, von und in Brig, Präsident; Eduard Heldner, von Zeneggen, in Brig, Aktuar, und Benédikt Imboden, von Ausserberg, in Brig, Mitglied. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Schlossgasse.

## Bureau de Sion

4 mars 1955.

Société Immobilière Beauregard Société Anonyme, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 25 février 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de terrains et d'immeubles bâtis, la construction et l'exploitation et la gérance d'immeubles et en général toutes affaires immobilières. En particulier, la société a pour but l'achat, de M et Mme André Roduit, à Sion, d'une parcelle de 300 m<sup>2</sup> à prélever sur les Nos 307 et 11 807 du registre foncier de Sion, en toute propriété et une place de 257 m<sup>2</sup> à prélever sur les mêmes Nos en copropriété avec les vendeurs pour le prix total de 160 000 fr., montant payable en espèces. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. au porteur, entièrement libérées. Les publications et convocations se font dans le «Bulletin Officiel du Canton du Valais», et dans la Feuille officielle suisse du commerce pour les cas où la



loi l'exige. Le conseil d'administration se compose de 1 ou de plusieurs membres, actuellement de André Roduit, de Leytron, président, et André Bornet, de Nendaz, les deux à Sion, qui engagent la société par leur signature collective. Domicile de la société: chez André Roduit, avenue de la Gare.

7 mars 1955.

**Coopérative Fruitière de Bramois**, à Bramois (FOSC. du 7 décembre 1949, N° 287, page 3194). En assemblée générale annuelle du 21 février 1955, la société a modifié ses statuts. Dorénavant les engagements de la société sont garantis: a) par la fortune de la société; b) par les parts sociales; c) par la responsabilité solidaire et illimitée des sociétaires. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

#### Bureau de St-Maurice

8 mars 1955. Carrelages, revêtements.

**Jean Pachoud**, à Martigny-Ville. Le titulaire est Jean Pachoud, de Saint Gingolph, à Martigny-Ville. Carrelages et revêtements.

8 mars 1955. Montres.

**Pierre Luisier**, à St-Maurice, vente des montres Repco, Tramelan (FOSC. du 26 avril 1945, page 956). La raison est radiée d'office pour cause de départ du titulaire. (Décision de l'autorité de surveillance du 25 février 1955.)

8 mars 1955. Installations électriques.

**Edgar Nickel**, à Vernayaz, installations électriques (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1932, page 2547). La raison est radiée d'office pour cause de départ du titulaire (Décision de l'autorité de surveillance du 25 février 1955).

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

7 mars 1955. Vermouths, vins, liqueurs.

**R. J. Peter**, précédemment à Auvernier, fabrication et vente de vermouths, commerce de vins et liqueurs (FOSC. du 31 mars 1952, N° 76, page 862). Le siège social est transféré à Vaumarcus, commune de Vaumarcus-Vernéaz, de même que le domicile particulier du titulaire. Vers la Rive.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

7 mars 1955. Epicerie, cafés.

**Enile Glanzmann Aux Séléets Cafés**, à La Chaux-de-Fonds, épicerie, spécialité de cafés (FOSC. du 7 juin 1934, N° 130). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

##### Bureau du Locle

5 mars 1955.

**Syndicat d'élevage de la race brune du Locle, La Chaux-de-Fonds & Environs**, au Locle. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de favoriser le développement de l'élevage de la race brune et de protéger les intérêts des éleveurs de bétail de race brune. Les statuts portent la date du 29 janvier 1955. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 3 membres au moins, actuellement de: président: John Grezet, des Ponts-de-Martel, au Pied-du-Crêt, commune du Locle; vice-président: Robert Tissot, de La Sagne, aux Eplatures-Grises, commune de La Chaux-de-Fonds; secrétaire: Gérald Matthey, du Locle, aux Brenets; caissier: Roland Pochon, de Cortaillod, au Point-du-Jour, commune de La Chaux-de-Fonds. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président apposée, avec celle du secrétaire ou du caissier. Bureau: au domicile du président, au Pied-du-Crêt, commune du Locle.

##### Bureau de Neuchâtel

7 mars 1955. Opérations commerciales, etc.

**Magaresa S.A.**, à Neuchâtel, toutes opérations commerciales, gestion ou reprise de magasins, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> août 1950, N° 177, page 2008). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 2 mars 1955, la société a modifié ses statuts, notamment en ce qui concerne la représentation de la société. Par suite de démission, Paul-Wilhelm Rötheli et Max-Karl Gubler ne font plus partie du conseil d'administration; leurs pouvoirs sont éteints. Est désignée aux fonctions d'administratrice unique, Odette Gubler-Hoffmann, épouse de Max-Karl Gubler, de Frauenfeld, à Olten. Elle engage la société par sa signature individuelle.

7 mars 1955. Immeubles.

**Surville A. S.A.**, à Neuchâtel, achat, construction, exploitation, gérance, vente de bâtiments locatifs ou autres, etc. (FOSC. du 21 janvier 1954, N° 16, page 183). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

#### Genf - Genève - Ginevra

5 mars 1955. Teinturerie, etc.

**Léon Selitrenny**, à Genève, atelier de teinturerie et lustrage de fourrures (FOSC. du 20 février 1942, page 392). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 18 février 1955.

5 mars 1955. Papeterie, etc.

**Felsenheimer «Mon Bureau»**, à Genève, commerce et représentation de papeterie, fournitures de bureau, librairie et articles de publicité, en faillite (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1954, page 1713). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

5 mars 1955.

**Nouveautés-Mode S.A.**, à Genève, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 8 juillet 1954, page 1778). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

5 mars 1955. Biscuits, etc.

**A. Ricolfi-Doria**, à Carouge. Chef de la maison: Alfred-Adrien Ricolfi-Doria, de Cologny, à Carouge, séparé de biens de Simone-Louise-Albertine, née Heddiger. Importation et vente de biscuits et produits alimentaires. Rue Jacques-Dalphin 22.

5 mars 1955.

**Société Immobilière la Nitonette**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 janvier 1954, page 195). Conseil d'administration: Jean Giot, président, de et à Genève, et Louis-Roger Barberis-Vignola, secrétaire, de Vernier, à Genève, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de Georges Béran, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: passage Malbuisson 19 (régie Pierre Poncet).

5 mars 1955.

**Société Anonyme pour la vente des Automobiles Renault en Suisse**, à Genève (FOSC. du 6 octobre 1954, page 2555). Olivier Lenoir, de nationalité française, à Genève, a été nommé directeur, avec signature individuelle. Les pouvoirs du directeur Maurice-Reymond Ranc sont radiés.

5 mars 1955. Modes.

**Léon Peynoehe**, à Genève, magasin de modes (FOSC. du 1<sup>er</sup> février 1950, page 300). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

5 mars 1955.

**Société Immobilière Chêne-Bougeries 10**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1945, page 2680). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 25 février 1955, la société a: 1<sup>o</sup> modifié sa raison sociale en Société Immobilière Dalear; 2<sup>o</sup> constaté que le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence. François Besson, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Fernand Gavard, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: rue de la Corratierie 20 (régie Choisy, Dumont & Cie).

5 mars 1955.

**Compagnie pour l'Importation de Vins et Spiritueux C.I.V.E.S.**, à Carouge, société anonyme (FOSC. du 11 janvier 1954, page 83). Conseil d'administration: Daniel Gardiol, président, et Pierre Lacour, secrétaire, les deux de et à Genève, lesquels signent collectivement. Procuration individuelle a été conférée à Silvio Cavallero, de et à Genève. Les pouvoirs des administrateurs Emmanuel Roiron et Georges Lutscher, démissionnaires, et de Willy Zeugin, administrateur et directeur, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés.

2 mars 1955.

**Société Immobilière Cologny-Lac**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 28 février 1955 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. La société acquiert, pour le prix de 72 000 fr., un immeuble formant au cadastre de la commune de Cologny la parcelle 284, d'une contenance de 17 ares, 89 mètres, avec bâtiment. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, formé de: Charles Wanner, président, de Nidau (Berne), à Genève, et Paul Bongni, secrétaire, de Galmiz (Fribourg), à Cologny, lesquels signent collectivement. Domicile: rue de Coutance 14-16 (chez Charles Wanner).

5 mars 1955.

**Société Immobilière Vermont-Chênes**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 4 mars 1955 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse, et spécialement l'acquisition, pour le prix de 78 000 fr., de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, la parcelle 2850, de 20 ares, 49 mètres, sise rue de Montbrillant 61, 63, 65, quartier de Vermont. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Max Hottinger, de et à Genève, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 1, rue de Rive, bureau de M. Hottinger, expert-comptable.

7 mars 1955. Ampoules désinfectantes, etc.

**II. Banderet-Ramella**, à Genève, commerce et représentation d'ampoules désinfectantes et d'articles de diverses natures (FOSC. du 5 novembre 1954, page 2843). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée. Le titulaire ayant cessé son activité, la raison est radiée d'office.

7 mars 1955. Société immobilière.

**United House F**, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 29 novembre 1951, page 2969). Conseil d'administration: Carl Stokar, président, de Schaffhouse, à Zurich; Walter Linsmayr, de Mühlethurnen (Berne), à Zurich, et Heinrich Daeniker, de Zurich, à Meilen (Zurich), lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Jean Souvairan, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 9, boulevard du Théâtre, bureaux de Chamay & Thévenoz S.A.

7 mars 1955. Société immobilière.

**United House G**, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 29 novembre 1951, page 2969). Conseil d'administration: Bernhard Truninger, président, de Zurich et Wiesendangen (Zurich), à Kilchberg (Zurich); Charles Chamay, secrétaire, de Genève, à Lancy, et Dante Benati, de Zoug, à Zurich. La société est engagée par la signature individuelle du président ou collective des deux autres administrateurs. Les pouvoirs de Jean Souvairan, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 9, boulevard du Théâtre, bureaux de Chamay & Thévenoz S.A.

7 mars 1955. Société immobilière.

**United House II**, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 29 novembre 1951, page 2969). Walter Baumann, de Horgen (Zurich), à Zollikon (Zurich), a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Jean Souvairan, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 9, boulevard du Théâtre, bureaux de Chamay & Thévenoz S.A.

7 mars 1955. Confiserie, etc.

**Fabrique Louis Pasche S.A.**, à Genève, confiserie, produits alimentaires, etc. (FOSC. du 11 août 1942, page 1832). Les pouvoirs des administrateurs Louis Pasche et Jean Pasche, décédés, sont radiés. Roger Pasché (inscrit) reste seul administrateur et engage dorénavant la société par sa signature individuelle.

7 mars 1955. Lieu de réunion pour les associés, etc.

**L'Atelier**, à Genève, création et fonctionnement d'un lieu de réunion pour ses associés, etc., société coopérative (FOSC. du 27 juillet 1954, page 1949). Edmond Bouleus, de et à Genève, a été nommé membre et vice-président du conseil d'administration. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et d'un membre du conseil d'administration. Les pouvoirs de Victor Maerky, administrateur, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés.

7 mars 1955.

**Société Immobilière As de Pique S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> mars 1955 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la construction, la vente et la mise en valeur d'immeubles, en Suisse ou à l'étranger et notamment l'acquisition pour le prix de 120 000 fr., d'un terrain à bâtir d'une surface de 1080 m<sup>2</sup>, sis à Nyon, lieu dit «Au Ronniers», parcelle 1469. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Rodolphe Burger, d'Eggwil (Berne), à Genève, est seul administrateur avec signature individuelle. Domicile: 27, quai des Bergues, régie Bovard-Binet.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 154821. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1955, 18 Uhr.  
Industrie-Gesellschaft für Schappe, St.-Jakobs-Strasse 54, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien pflanzlichen, tierischen und synthetischen Ursprungs in Knäuelform.

# READY

Nr. 154822. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1955, 8 Uhr.  
J. R. Geigy AG. (J.-R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Farbstoffe.

# GRASOL

Nr. 154823. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1955, 18 Uhr.  
Cummins Engine Company, Inc., Fifth and Union Streets, Columbus (Indiana, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Brennkraftmaschinen und deren Teile.



Nr. 154824. Date de dépôt: 8 février 1955, 18 h.  
Robert-Henri Romy, rue de la Servette 31, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Eau de bouche (lotion) pour fumeurs.



Nr. 154825. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1955, 8 Uhr.  
Heinrich Heierli, Zentralstrasse 25, Zürich 3 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bekleidungsstücke aller Art.



Nr. 154826. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1955, 21 Uhr.  
Imbach AG., Chemikalien- & Seifenfabrikation (Imbach S.A. Produits chimiques et savonnerie) (Imbach S.A. Prodotti chimici e saponeria) (Imbach Co. Ltd. Chemical- and soap produce), Hochwachtstrasse 808, Wohlen (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fleckenreinigungsmittel.



Nr. 154827. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1955, 15 Uhr.  
Galaetina & Biomalz AG., Belp (Bern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten, kosmetische Präparate, diätetische Nahrungsmittel.

# EDERPHYN

Nr. 154828. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1955, 15 Uhr.  
Galaetina & Biomalz AG., Belp (Bern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten, kosmetische Präparate, diätetische Nahrungsmittel.

# EPDERPHYN

Nr. 154829. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1955, 15 Uhr.  
Galaetina & Biomalz AG., Belp (Bern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten, kosmetische Präparate, diätetische Nahrungsmittel.

# EPIDERPHYN

Nr. 154830. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1955, 18 Uhr.  
Protechnik AG., Alfred-Escher-Strasse 23, Zürich-Enge (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Filter für Oele, Brennstoffe und andere Flüssigkeiten.

# MICRO BRONZE

Nr. 154831. Date de dépôt: 11 février 1955, 18 h.  
Joshua Kershaw & Sons Limited, Union Leather Works, Horwich (Lancashire, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Cuir, malles, sacs de voyage et sacs à main.

# RIVINGTON

Nr. 154832. Hinterlegungsdatum: 22. November 1954, 12 Uhr.  
Innovazione S.A., piazza Dante 2, Lugano (Schweiz). — Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 83742 von Società Anonima Millet & Werner, Lugano. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. August 1954 an.

Warenhausartikel aller Art.

# MIWESA

Nr. 154833. Hinterlegungsdatum: 25. November 1954, 11 Uhr.  
Carna-Produkte Schaffhausen, Frau A. Wanner, Vorstadt 19, Schaffhausen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische und pharmazeutische Produkte.



Nr. 154834. Date de dépôt: 13 décembre 1954, 9 h.  
Pharmacie et Droguerie Centrale, Dr. A. Michel, pharmaciens, à Bex, Bex (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Enduit plastique.



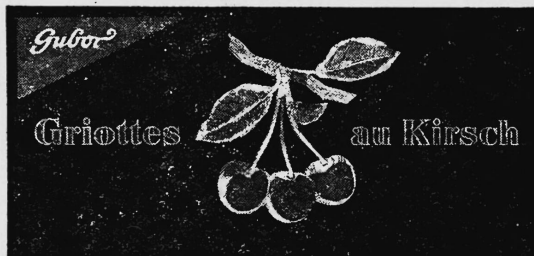
Nr. 154835. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1955, 12 Uhr.  
H. Huber, Hauptstrasse 504, Unterkulm VI (Aargau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und kosmetische Produkte.

*Terida*

Nr. 154836. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1955, 18 Uhr.  
G. Uebersax, Bern-Zürichstrasse, Langenthal (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schokolade mit Kirschen in Weinbrand.



Die Marke wird in Rot, Grün, Gold und Weiss auf schwarzem Grund ausgeführt.

Nr. 154837. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1955, 18 Uhr.  
Schering Corporation, 2, Broad Street, Bloomfield (New Jersey, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nahrungsmittel. Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

**METICORTELONE**

Nr. 154838. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1955, 18 Uhr.  
Schering Corporation, 2, Broad Street, Bloomfield (New Jersey, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nahrungsmittel. Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

**METICORTEN**

Nr. 154839. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1955, 18 Uhr.  
Franz Brenning, Durlacherstrasse 35, Pforzheim (Deutschland).  
Fabrikmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 83931. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. August 1954 an.

Schmuckwaren aller Art.

**FB**

Nr. 154840. Date de dépôt: 2 février 1955, 17 h.  
Istituto Biochimico I.B.S.A. Società Anonima, Lugano 3 (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produit pharmaceutique à base d'ergotine.

**SEDERGOTINE-IBSA**

Nr. 154841. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1955, 17 Uhr.  
Verband der Schweizerischen Textil-Veredlungs-Industrie (VSTV), St. Gallen (Schweiz); Sekretariat: Mythenquai 28, Zürich 2. — Kollektivmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 84195. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. September 1954 an.

In der Schweiz hergestellte, durch Sengen, Bleichen, Färben, Appretieren, Mercerisieren, Opalisieren, Transparentieren, Bedrucken und Besticken veredelte Gewebe aus Wolle, Baumwolle, Seide, Kunstseide und Leinen, rein oder gemischt.



Nr. 154842. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1955, 19 Uhr.  
Balcana S.A., Chiasso (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zigaretten.



Nr. 154843. Date de dépôt: 8 février 1955, 18 h.  
Maggi S.A., Kempttal (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 85281. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 février 1955.

Aromes et condiments sous toutes formes, par exemple sous forme liquide, solide et pâteuse.



La marque est exécutée en jaune et rouge.

Uebertragung — Transmission

Marke Nr. 144626. — Dr. R. Steinegger's Nachfolger, Hugli & Hirsig, Bern (Schweiz). — Uebertragung an Rud. Hirsig, vorm. Dr. R. Steinegger, Weissensteinstrasse 10, Bern (Schweiz). — Eingetragen den 25. Februar 1955.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSSC. par des lois ou ordonnances*

Wiederinkraftsetzung,

Abänderung und Ergänzung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Zivil-Herrenmaassschneiderei

Der Bundesrat hat am 26. Februar 1955 die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Zivil-Herrenmaassschneiderei bis zum 31. Dezember 1956 wieder in Kraft gesetzt und gleichzeitig verschiedene Vertragsabänderungen und -ergänzungen allgemeinverbindlich erklärt.

Der Bundesratsbeschluss ist im «Bundesblatt» vom 10. März 1955 veröffentlicht worden. Separatabzüge dieser Veröffentlichung können beim Drucksachenbüro der Bundeskanzlei in Bern bezogen werden. (AA. 518)

Bern, den 11. März 1955. Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Remise en vigueur,

modification et complément de l'arrêté donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail des tailleurs pour hommes en vêtements civils sur mesure

Le 26 février 1955, le Conseil fédéral a remis en vigueur, avec effet au 31 décembre 1956, son arrêté donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail des tailleurs pour hommes en vêtements civils sur mesure. En outre, il a donné force obligatoire aux clauses modifiant et complétant ce contrat.

L'arrêté est publié dans la Feuille fédérale du 10 mars 1955. Il en a été fait un tirage à part que l'on peut se procurer au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale à Berne.

Berne, le 11 mars 1955.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Rimessa in vigore,

modificazione e completamento del decreto che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere di sarto da uomo per abiti civili su misura

In data 26 febbraio 1955, il Consiglio federale ha rimesso in vigore, con effetto fino al 31 dicembre 1956, il suo decreto che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere di sarto da uomo per abiti civili su misura. Inoltre egli ha conferito carattere obbligatorio generale a delle disposizioni che modificano e completano questo contratto.

Il decreto del Consiglio federale è pubblicato nel Foglio federale del 10 marzo 1955. Le tirature a parte di questa pubblicazione possono essere ritirate presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale a Berna.

Berna, il 11 marzo 1955.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

L'Agence des Changes S. A. in Liq., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Agence des Changes S.A., Dreikönigstrasse 45, Zürich, ist in Liquidation getreten (vgl. SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1955). Allfällige Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich innert 20 Tagen am Sitz der Gesellschaft anzumelden. (AA. 72<sup>1</sup>)

Zürich, 5. März 1955.

L'Agence des Changes S.A. in Liq.: Kessler.



Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle

Liste des dessins et modèles Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte Februar 1955

Deuxième quinzaine de février 1955 Seconda quindicina di febbraio 1955

I. Abteilung I<sup>a</sup> Partie I<sup>a</sup> Parte

Nachtrag Supplément Aggiunta

(Listen der Muster und Modelle Nr. 23 und 24, 1954 — Listes des dessins et modèles Nos 23 et 24, 1954 — Lista dei disegni e modelli N° 23 e 24, 1954)

- Nr. 88298. 2 décembre 1954, 17¼ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Machine à coudre. — **The Singer Manufacturing Company**, Elizabeth (New Jersey, U.S.A.). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. — Priorité: U.S.A., le 15 juin 1954.  
 Une déclaration d'avant cause de l'auteur **Malcolm Sewell Park**, Mount Kisco (U.S.A.), a été présentée en date du 22 février 1955, 17¼ h.; enregistrée le 23 février 1955.
- Nr. 88389. 4 décembre 1954, 11¼ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Machine à coudre. — **The Singer Manufacturing Company**, Elizabeth (New Jersey, U.S.A.). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève.  
 Une déclaration d'avant cause de l'auteur **Malcolm Sewell Park**, Mount Kisco (U.S.A.), a été présentée en date du 22 février 1955, 17¼ h.; enregistrée le 23 février 1955.
- Nr. 88390. 4 décembre 1954, 11¼ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Machine à coudre. — **The Singer Manufacturing Company**, Elizabeth (New Jersey, U.S.A.). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève.  
 Une déclaration d'avant cause de l'auteur **Malcolm Sewell Park**, Mount Kisco (U.S.A.), a été présentée en date du 22 février 1955, 17¼ h.; enregistrée le 23 février 1955.
- Nr. 88391. 4 décembre 1954, 11¼ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Machine à coudre. — **The Singer Manufacturing Company**, Elizabeth (New Jersey, U.S.A.). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève.  
 Une déclaration d'avant cause de l'auteur **Malcolm Sewell Park**, Mount Kisco (U.S.A.), a été présentée en date du 22 février 1955, 17¼ h.; enregistrée le 23 février 1955.
- Nr. 88392. 4 décembre 1954, 11¼ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Machine à coudre. — **The Singer Manufacturing Company**, Elizabeth (New Jersey, U.S.A.). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève.  
 Une déclaration d'avant cause de l'auteur **Malcolm Sewell Park**, Mount Kisco (U.S.A.), a été présentée en date du 22 février 1955, 17¼ h.; enregistrée le 23 février 1955.

Hinterlegungen Dépôts Depositi

88585—88644

- Nr. 88585. 16. Februar 1955, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Damentasche. — **Daniel Weis & Co. Lederverfabrik AG.**, Dianastrasse 9, Zürich 2 (Schweiz).
- Nr. 88586. 16. Februar 1955, 15 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Wecker. — **Kirehhofer & Co.**, Rothornstrasse 6, Interlaken (Schweiz). — Rechtsnachfolger des Urhebers **Uhrenfabrik Senden**, Senden (Deutschland).
- Nr. 88587. 16. Februar 1955, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Ofen für Raumheizung. — **Polar AG.**, Eschenbach (Luzern, Schweiz).
- Nr. 88588. 16. février 1955, 17 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Couverture-classeur pour fiches. — **Laboratoires Médial S.A.**, rue du Marché 9, Genève (Suisse).
- Nr. 88589. 16. Februar 1955, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Sicherheits Schloss. — **Möbelfabrik Schönenwerd AG.**, Schönenwerd (Solothurn, Schweiz).
- Nr. 88590. 16. Februar 1955, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gelenkhebelarm für Wechsler-Kassen. — **Ernst Schiess**, Rüttschistrasse 20, Zürich 10/37 (Schweiz).
- Nr. 88591. 16. Februar 1955, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Spezialwerkzeug zum Öffnen der Schraubenverschlüsse an Kannen. — **Emil Bartholdi**, Schuhmaacher, Friltschen (Thurgau, Schweiz).
- Nr. 88592. 17. Februar 1955, 6 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Zuschnitte für Halbweissmehlpackung. — **PAPRO AG.** für Papierverarbeitung, rue Jacques-Gachoud 3, Freiburg (Schweiz).
- Nr. 88593. 17. Februar 1955, 9 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Uhrenzifferblatt. — **A. Châtelain-Vonmard S.A.**, rue de l'Industrie 37, Tram-lan (Schweiz). Vertreter: Dr. E. Matter, Bern.
- Nr. 88594. 17. Februar 1955, 11¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Verpackung für Putzpulver. — **Jakob Rauser**, Haldenstrasse 25, Luzern (Schweiz).
- Nr. 88595. 17. Februar 1955, 16½ Uhr. — Versiegelt. — 288 Modelle. — Damenmütze. — **E. Bacher Bern AG.**, Monbijoustrasse 45, Bern (Schweiz).
- Nr. 88596. 16. Februar 1955, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Profilierter Wetterschenkel für Türen und Fenster. — **G. Himmelsbach-Rusea & Co.**, Eisenwaren, Lugano (Schweiz).
- Nr. 88597. 17. Februar 1955, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Heizkörper. — **Oskar Müller**, Am Glattbogen 132, Zürich (Schweiz).
- Nr. 88598. 17. Februar 1955, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Sitzmöbel. — **Wilh. Schweingruber**, Weierweg 92, Basel (Schweiz).
- Nr. 88599. 17. Februar 1955, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Steig-eisen. — **Josef Borde**, Seestrasse 31, Zürich (Schweiz).
- Nr. 88600. 17. Februar 1955, 20 Uhr. — Offen. — 29 Muster. — Möbelstoffe. — **Weberei Robert Saladin**, Arnegg (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 88601. 18. Februar 1955, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Leuchtstulpen für Pferde. — **Louis Zimmermann**, Marzlistrasse 8 a, Bern (Schweiz).
- Nr. 88602. 18. Februar 1955, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Stumpfenpackung. — **Aktiengesellschaft Liewen & Co.**, Cigarrenfabrik, Rheinfelden (Schweiz).
- Nr. 88603. 18. Februar 1955, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Imkerhand-schuhe. — **Heinrich Weilenmann**, Kilchberg bei Zürich (Schweiz).
- Nr. 88604. 18. Februar 1955, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Königinnen-abfanggerät. — **Heinrich Weilenmann**, Kilchberg bei Zürich (Schweiz).
- Nr. 88605. 18. Februar 1955, 20 Uhr. — Offen. — 11 Muster. — Klöppel-spitzen. — **Spitzen-Export AG.**, Tuggen (Schwyz, Schweiz).
- Nr. 88606. 18. Februar 1955, 20 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Backvorrich-tungen. — **Teelag AG.**, Florastrasse 19, Küsnacht (Zürich, Schweiz). Ver-treter: Dr. H. Scheidegger, Zürich.
- Nr. 88607. 19. Februar 1955, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gummi-schlüpfel. — **Paul Mühlegg**, Gummistrick- und Wirkwarenfabrik, Schaff-hausen (Schweiz).
- Nr. 88608. 19. Februar 1955, 12 Uhr. — Versiegelt. — 300 Muster. — Sticke-reien. — **Ed. Sturzenegger AG.**, Poststrasse 17, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 88609. 19. Februar 1955, 12 Uhr. — Versiegelt. — 461 Muster. — Bestickte Taschentücher. — **Ed. Sturzenegger AG.**, Poststrasse 17, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 88610. 19. Februar 1955, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schulbänke. — **Willy Baumann**, Gemeindehausstrasse 10, Kriens (Luzern, Schweiz).
- Nr. 88611. 21. Februar 1955, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Reklame-Kalender. — **Adolf Fuchs**, Höschgasse 28, Zürich 8 (Schweiz).
- Nr. 88612. 21. Februar 1955, 12 Uhr. — Offen. — 10 Modelle. — Karten für Stereoskopbetrachtung. — **Martin Akermann**, Zürcherstrasse 46, St. Gallen (Schweiz). Vertreter: Fried. Sommer, St. Gallen.
- Nr. 88613. 21. Februar 1955, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Poesialbum für Kinder. — **Papyria AG.**, Rautistrasse 14, Zürich 47 (Schweiz).
- Nr. 88614. 21. Februar 1955, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kartonschach-tel. — **Cartonnagefabrik Wädenswil AG.**, Seestrasse, Au bei Wädenswil (Schweiz).
- Nr. 88615. 21. Februar 1955, 20 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Doppelsteck-dosen für Anschluss eines geerdeten Apparates und eines Rasierapparates. — **Adolf Feller Aktiengesellschaft**, Horgen (Schweiz). Vertreter: Dr. H. Scheid-egger, Zürich.
- Nr. 88616. 22. Februar 1955, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Bideteinsatz in Klosett. — **Walter Strasser**, Dachlernstrasse 53, Zürich 9 (Schweiz).
- Nr. 88617. 22. Februar 1955, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Einkaufs-tasche. — **Alfred Schmid**, Speisergasse 11, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 88618. 22. février 1955, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Pendulette. — **Montres LUXOR S.A.**, rue A.-M.-Piaget 18—20, Le Locle (Suisse).
- Nr. 88619. 22. Februar 1955, 20 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Damen-mützen. — **Franz Posener**, Mauren (Liechtenstein). Vertreter: Leopold Weil, Huttenstrasse 6, Zürich 6.
- Nr. 88620. 10. Februar 1955, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Bücherregal. — **Ernst Lüseher**, Tannenhof 10, Neuenhof bei Wettingen (Aargau, Schweiz).
- Nr. 88621. 22. Februar 1955, 18 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Einkaufs-tasche. — **Karl Springer**, Neugasse 52, Zürich 5 (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 88622. 23. Februar 1955, 13 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Tischbombe. — **Oscar Rey**, chem.-techn. Fabrik ORU, Unt. Bahnhofstrasse 6a, Wil (Schweiz).
- Nr. 88623. 24. Februar 1955, 14¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schirm zu Arbeitsleuchte. — **Rudolf Hirt**, Leuchtenbau, Evilard bei Biel (Schweiz).
- Nr. 88624. 24. Februar 1955, 15¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Tisch-Kegel-bahn. — **Robert Nüesch**, Eigerweg 12, Gümligen (Bern, Schweiz).
- Nr. 88625. 24. Februar 1955, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kinderspiel-turm. — **Franz Carl Weber AG.**, Bahnhofstrasse 62, Zürich (Schweiz).
- Nr. 88626. 24. Februar 1955, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Werkzeug-garnitur zum Durchschlagen von Blech und dergleichen. — **Jakob Weibel-Krauer**, Offenburgerstrasse 22, Basel (Schweiz). Vertreter: Rebmann-Kupfer & Co., Zürich.
- Nr. 88627. 24. febbraio 1955, ore 24. — Sigillato. — 1 modello. — Testo per stampa cestini. — **SAICA S.A.**, industria cartonnaggi, Bellinzona (Svizzera).
- Nr. 88628. 25. Februar 1955, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Holz-pflasterklotz. — **Theophil Huber**, Oberalpstrasse 29, Chur (Schweiz). Ver-treter: Rebmann-Kupfer & Co., Zürich.
- Nr. 88629. 25. Februar 1955, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Lederhand-schuh für Motorradfahrer. — **BELLA Handschuhfabrik AG.**, Gotthardstrasse, Zug (Schweiz).
- Nr. 88630. 25. février 1955, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Lit d'enfant. — **Constant Graber**, ébénisterie, chemin de l'arsenal, Tavannes (Suisse).
- Nr. 88631. 25. Februar 1955, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Karton-schachtel. — **Cartonnagefabrik Wädenswil AG.**, Seestrasse, Au bei Wädens-wil (Schweiz).
- Nr. 88632. 26. Februar 1955, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Pult-platten. — **Bigler, Spiegher & Cie. AG.**, Metallmöbelfabrik, Biglen (Bern, Schweiz).
- Nr. 88633. 26. Februar 1955, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Konferenz-tisch. — **Bigler, Spiegher & Cie. AG.**, Metallmöbelfabrik, Biglen (Bern, Schweiz).
- Nr. 88634. 26. Februar 1955, 11 Uhr. — Offen. — 99 Muster. — Schifflin-maschinen- und Handmaschinen-Stickereien. — **Graber, Scheffknecht & Co.**, Lustenau (Vorarlberg, Oesterreich). Vertreter: Dr. W. Spirig, St. Mar-grethen.
- Nr. 88635. 26. Februar 1955, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Möbel. — **Hans Krebs**, Trottenstrasse 12, Zürich 10; und **Hans Weilenmann**, Traugott-strasse 9, Zürieli 5 (Schweiz).
- Nr. 88636. 26. Februar 1955, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Blind-schutzvorrichtung für Röhrenleuchten. — **Ernst Stammbach**, Elisabethen-strasse 56, Basel (Schweiz).
- Nr. 88637. 26. février 1955, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Plaque de natio-nalité pour automobiles. — **Société Quillery (S. à r. l.)**, rue Veuve-Lacroix 52, La Garenne-Colombes (France). Mandataires: Bovard & Cie, Berne.
- Nr. 88638. 28. Februar 1955, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gleitschutz. — **Egger & Co. «ECO»**, Wangenstrasse 1, Herzogenbuchsee (Schweiz).
- Nr. 88639. 28. Februar 1955, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Leuchtstreifen für Fussgänger. — **Egger & Co. «ECO»**, Wangenstrasse 1, Herzogenbuchsee (Schweiz).
- Nr. 88640. 28. Februar 1955, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Stahlrohr-stuhl. — **Bigler, Spiegher & Cie. AG.**, Metallmöbelfabrik, Biglen (Bern, Schweiz).

- Nr. 88641. 28 février 1955, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Porte-livre mural. — Eugène Blanchard, Belmont sur Lausanne (Suisse). Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne.
- Nr. 88642. 28. Februar 1955, 19 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Vorhang-garnituren. — Hermann Boller, Schaffhauserstrasse 89, Zürich 6 (Schweiz).
- Nr. 88643. 28. Februar 1955, 19 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Schals und Halter für Vorhänge. — Hermann Boller, Schaffhauserstrasse 89, Zürich 6 (Schweiz).
- Nr. 88644. 28. Februar 1955, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Sportschuh-laken. — Zedapa S.A., via Gaspare Gozzi 3, Padova (Italien). Vertreter: Masam S.A., Chiasso.

## II. Abteilung II<sup>e</sup> Partie II<sup>e</sup> Parte

### Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

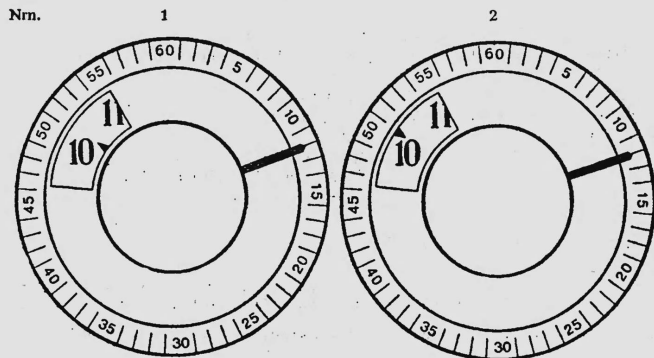
#### Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

#### Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

- Nr. 88593. 17. Februar 1955, 9 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Uhrenzifferblatt. — A. Châtelain-Voumard S.A., rue de l'Industrie 37, Tramelan (Schweiz). Vertreter: Dr. E. Matter, Bern.



## III. Abteilung III<sup>e</sup> Partie III<sup>e</sup> Parte

### Verlängerungen Prolongations Prolungazioni

- Nr. 70218. 13. Januar 1945. — (III. Periode 1955/1960). — 2 Modelle. — Anschlagwinkel, Anreisswinkel. — Joseph Paul Renggli, Freiestrasse 203, Zürich 7 (Schweiz); registriert den 28. Februar 1955.
- Nr. 70245. 23. Januar 1945. — (III. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Abschliessbarer Halter für Fadenspulen. — Karl Mischke, Sohn, Baumackerstrasse 50, Zürich 11 (Schweiz); registriert den 3. März 1955.
- Nr. 70264. 25. Januar 1945. — (III. Periode 1955/1960). — 2 Muster. — Etiketten. — Brillhart & Co., Alchenflüh bei Kirchberg (Bern, Schweiz); registriert den 21. Februar 1955.
- Nr. 70337. 9. Februar 1945. — (III. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Flasche. — Vinosa, Vereinigte Brenneri & Weinkellerei AG., Dufourstrasse 42, Basel (Schweiz); registriert den 18. Februar 1955.
- Nr. 70345. 10. Februar 1945. — (III. Periode 1955/1960). — 2 Muster. — Etikette für Orange-Marmelade und andere Konfitüren; Etikette für gefüllte Gänseleber-Creme. — Gustav Gerig & Co. AG., Seefeldstrasse 104, Zürich 8 (Schweiz); registriert den 24. Februar 1955.
- Nr. 70350. 12. Februar 1945. — (III. Periode 1955/1960). — 1 Muster. — Geschäfts- und Gewerbe-Adressbuch. — Josef Leu, Schönaustrasse 51, Basel (Schweiz); registriert den 21. Februar 1955.
- Nr. 70382. 15. février 1945. — (III<sup>e</sup> période 1955/1960). — 1 modèle. — Meubles de style. — Mottu Frères Société Anonyme, rue de Genève 93, Thônex près Genève (Suisse); enregistré le 1<sup>er</sup> mars 1955.
- Nr. 79395. 16. November 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 2 Modelle. — Malkasten mit Staffeln und Tragvorrichtung. — Karl Heinrich Völlmin-Büssinger, Hofmatt 15, Ormalingen (Schweiz); registriert den 17. Februar 1955.
- Nr. 79400. 17. November 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Muster. — Lehrspiel. — Frau Wwe. Kath. Peter-Müller, St.-Georgenstrasse 221, St. Gallen (Schweiz). Vertreter: Jakob Peter, Hebelstrasse 90, Basel; registriert den 17. Februar 1955.
- Nr. 79401. 17. November 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 2 Modelle. — Drehscheiben für Unterhaltungsspiele. — Frau Wwe. Kath. Peter-Müller, St.-Georgenstrasse 221, St. Gallen (Schweiz). Vertreter: Jakob Peter, Hebelstrasse 90, Basel; registriert den 17. Februar 1955.
- Nr. 79501. 2. Dezember 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Federstrebe für Flugzeugfahrwerke. — Willy Kuhn, Pestalozzistrasse 42, Rorschach (Schweiz); registriert den 28. Februar 1955.
- Nr. 79514. 2. décembre 1949. — (II<sup>e</sup> période 1954/1959). — 1 modèle. — Vaporisateur. — Jules Schneider; et Hans Schneider, rue du Commerce 85, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistré le 3 mars 1955.
- Nr. 79610. 29. Dezember 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Schreibunterlagen. — Gummifabrik AG., Grenchen (Schweiz); registriert den 18. Februar 1955.
- Nr. 79719. 10. Januar 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Flecht-Klöppel. — Arthur Meyer-Nipkow, Wohlen VI (Schweiz); registriert den 3. März 1955.
- Nr. 79774. 17. Januar 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 2 Modelle. — Knäuelhalter; Garnwinder. — Paul Bernhardsgrütter, Welchgasse 8, Zürich-Oerlikon (Schweiz); registriert den 17. Februar 1955.

- Nr. 79788. 23. Januar 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Muster. — Notizblock. — Buchdruckerei und Verlag Fenz, Länggaststrasse 76, Bern (Schweiz); registriert den 22. Februar 1955.
- Nr. 79792. 23. Januar 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Visierkorrektor für Ordonnanzkarabiner. — Ernst Kaufmann, Freiburgstrasse 26, Biel (Schweiz); registriert den 23. Februar 1955.
- Nr. 79802. 19. Januar 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Klöppel-Spule. — Arthur Meyer-Nipkow, Wohlen VI (Schweiz); registriert den 3. März 1955.
- Nr. 79816. 19. janvier 1950. — (II<sup>e</sup> période 1955/1960). — 1 modèle. — Biseuit. — Alfred Oulevay, Morges (Suisse). Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne; enregistré le 21 février 1955.
- Nr. 79861. 27. janvier 1950. — (II<sup>e</sup> période 1955/1960). — 4 modèles. — Vaporisateur. — Jules Schneider & Hans Schneider, Commerce 85, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistré le 3 mars 1955.
- Nr. 79866. 27. Januar 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Zigarre. — Burger Söhne, Zigarrenfabrik, Burg (Aargau, Schweiz); registriert den 1. März 1955.
- Nr. 79867. 27. Januar 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Zigarrenkistchen. — Burger Söhne, Zigarrenfabrik, Burg (Aargau, Schweiz); registriert den 1. März 1955.
- Nr. 79898. 31. Januar 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Am Gepäckträger anzubringender Veloschildhalter. — Ernst Kuecht, Oberdürnten (Zürich, Schweiz); registriert den 28. Februar 1955.
- Nr. 79906. 1<sup>er</sup> février 1950. — (II<sup>e</sup> période 1955/1960). — 1 modèle. — Réglette à contacts pour installations électriques. — Société Suisse Clématite S.A., Vallorbe (Suisse); enregistré le 21 février 1955.
- Nr. 79907. 1<sup>er</sup> février 1950. — (II<sup>e</sup> période 1955/1960). — 4 modèles. — Brides pour câbles; socles de brides pour câbles. — Société Suisse Clématite S.A., Vallorbe (Suisse); enregistré le 21 février 1955.
- Nr. 79908. 1<sup>er</sup> février 1950. — (II<sup>e</sup> période 1955/1960). — 4 modèles. — Appliques et socles de lampes pour l'éclairage électrique. — Société Suisse Clématite S.A., Vallorbe (Suisse); enregistré le 21 février 1955.
- Nr. 79909. 1<sup>er</sup> février 1950. — (II<sup>e</sup> période 1955/1960). — 5 modèles. — Appliques; donilles et interrupteur de passage pour l'éclairage électrique. — Société Suisse Clématite S.A., Vallorbe (Suisse); enregistré le 21 février 1955.
- Nr. 79911. 1. Februar 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Muster. — Plan für eine Luftkonditionierungsanlage in Verbindung mit einer Warmluftheizung. — Walter Minder, Parkstrasse, Interlaken (Schweiz); registriert den 18. Februar 1955.
- Nr. 79932. 4. février 1950. — (II<sup>e</sup> période 1955/1960). — 2 modèles. — Aiguilles décorées de montres, pendules, réveils, régulateurs. — W. Ris, Montres Ostara, S.A., Grenchen (Soleure, Suisse); enregistré le 1<sup>er</sup> mars 1955.
- Nr. 79934. 4. Februar 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Kamin-aufsatz. — Ernst Walter Spring, Schaffhauserstrasse 147, Winterthur (Schweiz); registriert den 21. Februar 1955.
- Nr. 79940. 6. Februar 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Schreibmaterialordner. — Otto Hostettler, Möbelwerkstätte, Münchenbuchsee (Schweiz); registriert den 23. Februar 1955.
- Nr. 79959. 8. Februar 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Schützen-Lederhandschuh. — J. Baumgartner, Bruchstrasse 44, Luzern (Schweiz); registriert den 21. Februar 1955.
- Nr. 79968. 8. Februar 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Muster. — Ski. — Erba AG., Ski- und Holzwarenfabrik, Erlenbach (Zürich, Schweiz); registriert den 18. Februar 1955.
- Nr. 79974. 9. Februar 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Weinkrug. — P. Zanolari & Söhne, Veltliner-Weine, Chur (Schweiz); registriert den 21. Februar 1955.
- Nr. 79977. 9. Februar 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 2 Muster. — Zigarren-Kistchen. — Aktiengesellschaft Liewen & Co., Zigarrenfabrik Rheinfelden (Schweiz); registriert den 21. Februar 1955.
- Nr. 79982. 9. Februar 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Packung für Zuekerwaren. — André Klein Aktiengesellschaft, Neuwelt bei Münchenstein (Schweiz); registriert den 22. Februar 1955.
- Nr. 79989. 9. Februar 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Plan-sichter-Strümpfe. — Carl Janser, Mühlgasse, Steinen (Schwyz, Schweiz); registriert den 24. Februar 1955.
- Nr. 79995. 10. Februar 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Liege-pritsche. — Rolf Wehrly-Stecker, Haltingerstrasse 5, Basel (Schweiz); registriert den 23. Februar 1955.
- Nr. 80003. 13. Februar 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Fuss-luftpumpe. — Fritz Beek, Durachweg 5, Schaffhausen (Schweiz); registriert den 28. Februar 1955.
- Nr. 80364. 30. März 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Kombi-Kleimöbel. — Jacques Bertschinger, Bahnhofstrasse, Wohlen (Aargau, Schweiz). Vertreter: Max Küser, Zürich; registriert den 28. Februar 1955.

### Lösungen Radiations Radiazioni

- Nr. 63409. — 1 Modell. — Tisch.
- Nr. 63411. — 1 Modell. — Richtwerkzeuge.
- Nr. 63426. — 1 Modell. — Steilspindeltrieb.
- Nr. 63430. — 1 Modell. — Eckenschutz für Velosattel.
- Nr. 63433. — 1 Modell. — Hosenhälter.
- Nr. 63437. — 1 Modell. — Etuis de présentation pour montres.
- Nr. 63441. — 2 Muster. — Buchhaltungsformulare.
- Nr. 63444. — 1 Muster. — Illustrierter, mehrsprachiger Dictionnaire.
- Nr. 63450. — 1 Muster. — Reklamebild.
- Nr. 69959. — 20 Muster. — Jacquardgewebe.
- Nr. 69966. — 2 Muster. — Verpackungsschachteln.
- Nr. 69967. — 1 Muster. — Monatsabreisskalender und Ablagemappe für dessen Blätter.
- Nr. 69969. — 1 Muster. — Modellbogen.
- Nr. 69982. — 2 Modelle. — Zellstoffmopps.
- Nr. 69983. — 1 Modell. — Boekleiter.
- Nr. 69984. — 4 modèles. — Boite-support pour agenda sur fiches, calendrier et montre de bureau.
- Nr. 69988. — 16 Modelle. — Gummisohlen, Gummiabsätze, Gummipfatten.
- Nr. 70005. — 4 modèles. — Claies pour la germination des pommes de terre et poignée pour ces claies.
- Nr. 70007. — 1 Muster. — Plakat.
- Nr. 70010. — 1 Modell. — Spielwaren.

- Nr. 70012. — 1 Muster. — Bedruckte Papiersäcke.
- Nr. 70023. — 5 desegni. — Giocattoli e giochi di società.
- Nr. 70024. — 1 Modell. — Zeichentisch zum Einbau in Schreibtische.
- Nr. 70026. — 5 modèles. — Attaches articulées pour lampes.
- Nr. 70078. — 20 dessins. — Cadrans de montres décorés.
- Nr. 79393. — 90 Muster. — Stickereien.
- Nr. 79394. — 1 Modell. — Ausstellungs-Ständer.
- Nr. 79396. — 1 Modell. — Schwammhalter.
- Nr. 79397. — 1 Modell. — Beleuchtungskörper.
- Nr. 79398. — 1 Modell. — Taschenkamm-Etui mit Schuflöffel.
- Nr. 79399. — 1 Modell. — Kupplung für Fahrrad-Anhänger.
- Nr. 79403. — 1 Modell. — Strumpfhalter.
- Nr. 79404. — 10 Muster. — Stickereien für Finken, Pantoffeln, Hausschuhe, Nécessaires, Taschen und Etuis.
- Nr. 79407. — 8 Muster. — Strick- und Wirkstoffe.
- Nr. 79409. — 1 Modell. — Zentrifuge.
- Nr. 79410. — 2 Modelle. — Photostativ-Köpfe.
- Nr. 79411. — 1 Modell. — Auf Motorrad-Brennstofftanks anzubringender Gepäckträger-Rost.
- Nr. 79412. — 1 Modell. — Hinterrad-Leerlaufnabe für Velos.
- Nr. 79413. — 2 Muster. — Wochenspielplan der Theater, Cinémas und Konzerte.
- Nr. 79414. — 172 Muster. — Schuhwerk.
- Nr. 79420. — 16 Modelle. — Bastelarbeiten.
- Nr. 79422. — 1 Muster. — Reklam-Plakat.
- Nr. 79423. — 3 Modelle. — Tubenschlüssel.
- Nr. 79427. — 1 Muster. — Reklamebild.
- Nr. 79428. — 1 Modell. — Schnalle.
- Nr. 79431. — 2 Modelle. — Messstand; Holzpuppe.
- Nr. 79436. — 1 Modell. — Absatzkehlen-Auskleidung für Skischuhe.
- Nr. 79437. — 1 Modell. — Stallplakette.
- Nr. 79438. — 1 Modell. — Velosattel-Ueberzug.
- Nr. 79439. — 1 Modell. — Kreisniveau für Maurer.
- Nr. 79440. — 1 Modell. — Dampfdruck-Kochgeschirrdeckel.
- Nr. 79441. — 1 modèle. — Affiche.
- Nr. 79442. — 1 modèle. — Sandalette pour damc.
- Nr. 79443. — 1 Modell. — Tor-Feststeller.
- Nr. 79444. — 1 Modell. — Kfiderbügel.

- Nr. 79445. — 1 modello. — Giocattolo.
- Nr. 79447. — 1 modèle. — Fermoir de bracelet montre.
- Nr. 79448. — 1 Modell. — Russbüchse zu Ofenfutterrohr.
- Nr. 79451. — 1 Modell. — Kartoffelrechen.
- Nr. 79452. — 1 Modell. — Handschuhhalter für Damentaschen, Aktenmappen, Schirme, Autos usw.
- Nr. 79453. — 11 Muster. — Verpackungen für Kindernährmittel; Rezeptheftchen und Plakate für Kindernährmittel.
- Nr. 79454. — 113 Muster. — Stickereien.
- Nr. 79455. — 1 Modell. — Aushängbares Stängenscharnier.
- Nr. 79456. — 2 Modelle. — Tubenverschlüsse.
- Nr. 79457. — 1 Modell. — Hundekamm mit Bürste.
- Nr. 79460. — 628 Muster. — Stickereien.
- Nr. 79462. — 1 Modell. — Damenhandtasche mit Schirm.
- Nr. 79464. — 3 Modelle. — Flaschenreiniger, Besteckabtropfer, Jupespanner.
- Nr. 79465. — 4 Modelle. — Broschen.
- Nr. 79469. — 7 Muster. — Einlage-Prospekte für Käseschachteln.
- Nr. 79471. — 1 Modell. — Fahrrad-Hilfsmotor.
- Nr. 79472. — 1 Modell. — Wurf- und Fangnetz für Ballspiel.
- Nr. 79473. — 4 Modelle. — Photokopier-Geräte.
- Nr. 79474. — 8 Modelle. — Schuhsohlen.
- Nr. 79475. — 18 Muster. — Baumwoll- und Kunstseide-Stickereien.
- Nr. 79477. — 1 Modell. — Rechenschieber.
- Nr. 79478. — 2 Modelle. — Kinderautos.
- Nr. 79481. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Zerkleinern von Knollen- und Wurzelgemüsen.
- Nr. 79482. — 1 dessin. — Formules de rangeurs pour le tir.
- Nr. 79483. — 1 Modell. — Ski-Schutzkanten.
- Nr. 79484. — 1 Modell. — Vorrichtung für akustische und optische Signalgabe.
- Nr. 79485. — 2 Muster. — Blätter für Haushaltbuchhaltungen.
- Nr. 79486. — 1 Modell. — Senk- und Knickfusseinslagen für Schuhe.
- Nr. 79487. — 2 Modelle. — Blumenhalter.
- Nr. 79488. — 1 Modell. — Dachrinnen-Zapfen.
- Nr. 79510. — 3 modelli. — Mobili per camera da letto.
- Nr. 79511. — 1 Modell. — Likörbonbon.
- Nr. 88542. — 1 Modell. — Abschleppvorrichtung. (Gelöscht infolge Verzichtleistung vom 27. Februar 1955.)

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Januar 1955 — Résultats du service réglementé des paiements en janvier 1955

1. Zentralisierter Verkehr — Trafic centralisé												
Vertragsstaaten Pays	Verfügbare Mittel Anfangsbestand Disponibilités Etat initial	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr <sup>1)</sup> Autre trafic <sup>1)</sup>	Clearingstand Ende Januar 1955 Etat du clearing à fin janvier 1955			
		Waren Marchandises	Andere Einzahlungen Autre versements	Total	Waren Marchandises	Andere Auszahlungen Autres paiements	Total		Verfügbare Mittel Disponibilités	Pendante Auszahlungsaufträge Ordres de paiement non exécutés	Clearing-saldo Solde de clearing	An-gemeldete Forderungen Déclaration de créance non liquidées
In 1000 Franken				Januar 1955 — Janvier 1955				En 1000 francs				
Bulgarien - Bulgarie <sup>2)</sup>	2 905	112	39	151	71	132	203	96	2 940	1 204	1 745	393
Finnland - Finlande	5 540	2 141	134	2 275	1 546	320	1 866	—	5 949	1 364	4 585	3 424
Griechenland - Grèce <sup>3)</sup>	2 484	1 173	173	1 346	1 339	352	1 691	— 1 842	297	965	— 668	2 708
Jugoslawien - Yougoslavie	6 024	4 274	185	4 459	2 174	576	2 750	— 1 211	6 522	2 064	3 558	9 529
Polen - Pologne	387	627	249	876	1 754	923	2 677	1 708	294	975	— 681	5 773
Portugal - Portugal <sup>3)</sup>	— 2 476	1 984	208	2 192	3 395	836	4 231	4 128	— 387	1 186	— 1 573	22 003
Rumänien - Roumanie	928	1 225	52	1 277	87	345	432	—	1 771	2 216	— 445	6 273
Spanien - Espagne	9 710	5 974	4 480	10 454	6 749	1 919	8 668	—	11 496	1 289	10 207	19 865
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	—	5 301	519	5 820	2 930	1 095	4 025	— 1 794	1	1 166	— 1 165	4 308
Türkei - Turquie <sup>3)</sup>	6 585	4 003	325	4 328	2 349	496	2 845	— 1 390	6 678	1 262	5 416	23 380
Ungarn - Hongrie	374	1 789	215	2 004	1 325	350	1 675	11	714	891	— 177	2 763
Uruguay - Uruguay	10 386	1 126	14	1 140	802	—	602	— 109	10 815	846	9 969	2 333
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	42 845	29 729	6 593	36 322	24 321	7 344	31 665	— 403	47 099	16 328	30 771	102 752
2. Dezentralisierter Verkehr — Trafic décentralisé												
Januar 1955 — Janvier 1955								Verfügbare Mittel Ende Januar 1955 Disponibilités à fin janvier 1955		Pays		
Aegypten	— 4 098	4 071	459	4 530	3 255	1 074	4 329	567	— 3 330	Egypte		
Argentinien	117 415	3 812	435	4 247	3 281	1 025	4 306	—	117 356	Argentine		
Belgien <sup>3)</sup>	19 068	23 021	7 249	30 270	19 444	11 647	31 091	4 946	23 193	Belgique <sup>3)</sup>		
Dänemark <sup>3)</sup>	6 534	8 625	1 023	9 648	6 708	2 209	8 917	577	7 842	Danemark <sup>3)</sup>		
Ost-Deutschland	983	2 149	129	2 278	1 987	63	2 050	100	1 311	Allemagne orientale		
West-Deutschland <sup>3)</sup>	40 924	91 411	20 652	112 063	49 039	31 945	80 984	— 31 131	40 872	Allemagne occident. <sup>3)</sup>		
Frankreich <sup>3)</sup>	84 830	57 503	49 618	107 121	34 261	22 915	57 176	—	111 138	France <sup>3)</sup>		
Grossbritannien <sup>3)</sup>	34 915	52 405	9 650	62 055	59 709	31 325	91 034	27 905	33 841	Grande-Bretagne <sup>3)</sup>		
Iran	1 674	2 997	56	3 053	728	91	819	71	3 979	Iran		
Italien <sup>3)</sup>	9 301	34 438	9 586	44 024	29 169	12 048	41 217	320	12 428	Italie <sup>3)</sup>		
Niederlande <sup>3)</sup>	19 222	17 870	7 105	24 975	18 266	9 151	27 417	— 5 013	11 767	Pays-Bas <sup>3)</sup>		
Norwegen <sup>3)</sup>	2 096	1 752	887	2 639	3 398	1 674	5 072	2 369	2 032	Norvège <sup>3)</sup>		
Oesterreich <sup>3)</sup>	12 183	9 453	3 514	12 967	10 789	4 023	14 812	2 156	12 494	Autriche <sup>3)</sup>		
Schweden <sup>3)</sup>	6 097	5 064	1 685	7 649	13 055	2 307	16 262	10 091	7 575	Suède <sup>3)</sup>		
Dezentralisierter Verkehr	351 144	315 471	112 048	427 519	253 989	131 497	385 486	— 10 679	382 498	Trafic décentralisé		
Zentralisierter u. dezent. Verkehr	393 989	345 200	118 641	463 841	278 310	138 841	417 151	— 11 082	429 597	Trafic global		

<sup>1)</sup> Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.  
<sup>2)</sup> Letztzusbezahlter Zahlungsauftrag: Bulgarien, Nr. 143, datiert 27. 8. 54. (Auszahlungen ab Konto A unterliegen einer Wartefrist, die Ende Januar 1955 rund 4 1/2 Monate betrug.)  
<sup>3)</sup> Mitgliedsstaaten der Europäischen Zahlungsunion.

<sup>1)</sup> Entrée ou sortie (—) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiement, etc.  
<sup>2)</sup> Dernier ordre de paiement exécuté: Bulgarie, N° 143, daté 27. 8. 54. (Les paiements par le débit du compte A sont soumis à un délai d'attente. Il était d'environ 4 1/2 mois, à fin janvier 1955.)  
<sup>3)</sup> Pays membres de l'Union européenne de paiements.



Liban — Réglementation de l'importation<sup>1)</sup>

L'arrêté N° 9217, du 31 décembre 1954 — qui a abrogé tous les arrêtés antérieurs relatifs à la licence d'importation — a fixé, avec effet au premier janvier 1955, la liste des produits qui, à l'entrée au Liban, sont soumis à la formalité de la licence préalable d'importation émanant du Ministère de l'économie nationale à Beyrouth. Il est publié ci-après, à toutes fins utiles, la liste de ces produits, à l'exception cependant de ceux qui ne présentent manifestement pas d'intérêt, du point de vue des exportations suisses vers le Liban:

N° du tarif douanier libanais	Désignation des produits:
62	Les fruits secs
75 a)	Farines de blé
140	Les fruits conservés
143-144	Jus de fruits liquides ou concentrés
153 b)	Le vin ordinaire
158	L'alcool éthylique
161	Le vinaigre
269 a)	Le méthanol
319 a)	L'eau de cologne
321	Les préparations en poudre pour lessives
340	Les allumettes
ex 353	Les cuirs vernis
360	Les articles de maroquinerie et de galanterie, articles de voyages, en cuir
377 a)	Les semelles et talons en caoutchouc
398	Les ouvrages de menuiserie
401-102	Les meubles en bois
ex 417	Le carton ordinaire excepté le «bristol»
419/120 e) et 427	Papier à cigarette
ex 413	Les fils de soie naturelle calibres 15/13 et 22/20
419	Les tissus de soie naturelle (crêpes)
ex 602 à ex 606	Les chaussures en cuir ou en caoutchouc et leurs accessoires
739 b) et 739 bis	Les meubles métalliques et ouvrages en métal (autres que les sièges munis d'un dispositif mécanique et manifestement destinés à des usages médicaux)
ex 819	Bijouterie de fantaisie
976	Les jouets pour enfants

Sont également assujettis à la formalité de la licence préalable d'importation les instruments industriels servant au montage de fabriques et qui ont leurs similaires au Liban.

Il est rappelé à cette occasion que selon la réglementation prémentionnée, les importateurs sont tenus de solliciter et d'obtenir les licences libanaises d'importation avant l'expédition des marchandises auxquelles elles se rapportent.

<sup>1)</sup> Voir Feuille officielle suisse du commerce N° 79, 263, 278 des 8 avril, 11 et 28 novembre 1953 et N° 77, 159, 201 et 222 des 2 avril, 12 juillet, 30 août et 23 septembre 1954. 59. 11. 3. 55.

## Relazioni telefoniche con la Grecia

(PTT) Il 1° di marzo 1955 è stata aperta all'esercizio tra Berna e Athina una nuova comunicazione radiotelefonica diretta, sulla quale ora la Svizzera è ammessa a corrispondere con tutte le reti telefoniche della Grecia. La tassa per una conversazione di tre minuti è di 17 fr. 40. La corrispondenza è aperta quotidianamente dalle ore 9 alle 13 e dalle 16 alle 20 (O.E.C.). 59. 11. 3. 55.

## CRÉDIT SIERROIS

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le 26 mars 1955, à 16 heures, dans la grande salle de l'Hôtel Terminus, à Sierre, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 3° Approbation des comptes de 1954 et décharge aux organes de la banque.
- 4° Répartition des bénéfices.
- 5° Nominations statutaires.

Les cartes d'admission pourront être retirées dès le 16 mars 1955 sur présentation des actions ou d'un certificat de banque:

à Sierre: au Crédit Sierrois  
à Montana: au Crédit Sierrois  
à Sion: à la Banque Commerciale de Sion

où il pourra être pris connaissance, dès la même date, du bilan, du compte de profits et pertes et du rapport des commissaires-vérificateurs.

Sierre, le 8 mars 1955.

Le conseil d'administration.

## Banque populaire Valaisanne S. A., Sion

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

le samedi 26 mars 1955, à 11 heures, dans la salle du cinéma Capitolé, Hôtel du Midi, à Sion.

## Ordre du jour:

- 1° Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 6 mars 1954.
- 2° Comptes de l'exercice 1954:
  - a) rapport du conseil d'administration;
  - b) rapport des contrôleurs;
  - c) approbation des comptes;
  - d) répartition du bénéfice.
- 3° Décharge aux organes de l'établissement.
- 4° Décision sur la proposition du conseil d'administration d'augmenter le capital social, constatation de la souscription et de la libération des actions nouvelles et modification des articles 4 et 6 des statuts.
- 5° Divers.

Les comptes et rapports, ainsi que le texte des modifications à apporter aux statuts, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, aux guichets de l'établissement, à Sion, dès le 15 mars 1955.

Les cartes d'admission à l'assemblée pourront y être retirées dès cette date jusqu'au vendredi 25 mars, à 17 heures, moyennant justification de la possession des actions; aucune carte d'admission ne sera délivrée ultérieurement.

Un actionnaire ne peut se faire représenter que par un autre actionnaire, porteur d'une procuration.

Sion, le 9 mars 1955.

Le conseil d'administration.

## France

## Importation de certains produits suisses

Aux termes d'un avis reproduit dans le «Journal Officiel de la République française» du 4 mars 1955 présentent des reliquats disponibles certains contingents bilatéraux d'importation afférents aux produits suivants originaires et en provenance de Suisse qui, d'après l'avis aux importateurs du 22 octobre 1954<sup>1)</sup>, avaient été mis en répartition selon la procédure des appels d'offres:

N° du poste de l'accord comm. franco-suisse du 14. 10. 1954	N° du tarif douanier français:	Désignation des marchandises
244	743, 744, 1150 B, 1150 C	Bouts durs pour chaussures, matières pour contre-forts, semelles en résine synthétique, talons de cuir, de cuir synthétique ou de bois, matière pour talons.
266	1960, 1961, 1964 à 1966	Brosserie.
280	1406, 1407	Etuis rigides filés, boîtes à membranes.
298	ex 1529	Moteurs Diesel, moteurs à combustion interne.
299	1537 A, 1538 A	Compresseurs et pompes à vide, alternatifs autres que compresseurs frigorifiques.
305	1577	Matériel de cimenterie.
321	1641 P	Machines à tailler les engrenages.
329	1719	Condensateurs.
357	ex 1900	Constateurs de vol pour pigeons.

Contrairement à ce qui était le cas aux termes des dispositions de l'avis aux importateurs du 22 octobre 1954<sup>1)</sup>, ces reliquats donneront lieu à des licences individuelles délivrées au fur et à mesure de la présentation des demandes d'autorisation d'importation. Ces dernières — qui doivent être établies en six exemplaires sur formule modèle AG et être accompagnées d'une facture pro forma en double exemplaire dressée par l'exportateur suisse ou son représentant qualifié, revêtue de son cachet et de sa signature — peuvent être déposées à l'office des changes (3° sous-direction), 8, rue de la Tour-des-Dames, à Paris (9°), dès le 14 mars 1955.

<sup>1)</sup> Voir Feuille officielle suisse du commerce N° 255 du 1<sup>er</sup> novembre 1954 (France: Réglementation de l'importation de certaines marchandises originaires et en provenance de Suisse [échange de lettres du 14 octobre 1954 renouvelant l'arrangement commercial franco-suisse du 3 mai 1954]). 59. 11. 3. 55.

## Ausland-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 11. März 1955. — Cours de conversions dès le 11 mars 1955

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.83; Dänemark: Fr. 63.60; Deutschland: Fr. 104.50; Frankreich und Marokko: Fr. 1.26 1/2; Italien: -70 1/2; Niederlande: Fr. 116.05; Oesterreich: Fr. 16.90; Schweden: Fr. 84.75.

59. 11. 3. 55.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Redaktion: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Bern

Fournier- und Holzwarenwerke Rheinfelden AG.  
Rheinfelden

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

## 56. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 26. März 1955, vormittags 11.30 Uhr, ins Restaurant «Feldschlösschen-Stadt», Rheinfelden, eingeladen.

## Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Jahresrechnung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastungsertelung.
5. Statutenänderung.
6. Wahl in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Answels über den Aktienbesitz bis zum 24. März 1955 auf dem Bureau der Gesellschaft in Rheinfelden, beim Schweizerischen Bankverein in Basel und bei der Aargauischen Hypothekbank in Rheinfelden bezogen werden. Eben dasebst liegen die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1954 sowie der Bericht der Kontrollstelle und die beantragte Statutenänderung (Vereinfachung des Firmenamens) für die Aktionäre ab 15. März 1955 zur Einsicht auf.

Rheinfelden, 8. März 1955.

Der Verwaltungsrat.

## Società Elettrica Sopracenerina S. A., Locarno

## Aviso di convocazione

I Signori azionisti della Società Elettrica Sopracenerina sono convocati in

## assemblea generale straordinaria

per il giorno di lunedì 28 marzo 1955, alle ore 11.30, alla sede in Locarno, con il seguente

## Ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del conto profitti e perdite e bilancio dell'esercizio 1954.
- 2° Relazione dell'ufficio di controllo.
- 3° Approvazione del conto e scarico all'amministrazione.
- 4° Deliberazione circa riparto utile.
- 5° Aumento del capitale sociale da 5 000 000 di fr. a 6 000 000 di fr.
- 6° Modificazione dell'art. 4 dello statuto sociale.
- 7° Nomine statutarie.

Per essere ammessi all'assemblea occorre presentare le azioni non più tardi del giorno 26 marzo 1955, presso l'Unione di Banche Svizzere, succursale di Locarno e relative rappresentanze, la Banca dello Stato, la Banca della Svizzera Italiana, la Banca Popolare di Lugano, la Banca Popolare Svizzera, o la Motor-Columbus Società Anonima per Imprese Elettriche in Baden. Le relazioni del consiglio e dell'ufficio di controllo, il bilancio e il conto profitti e perdite, come pure il nuovo testo dell'art. 4 dello statuto, saranno ostensibili agli azionisti a partire dal giorno 18 marzo 1955, presso la sede della società.

Locarno, 8 marzo 1955.

Il consiglio di amministrazione.

# "EIN CAMPARI"

## Echange, conversion ou régularisation des titres belges

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué N° 131

«Moniteur Belge», du 27 février 1955, N° 58

La Caisse de Dépôt et Consignation, 26, Coudenberg, à Bruxelles, procède actuellement au paiement des réparations suivantes:

de 616 fr. 75 contre abandon du titre aux obligations de la S.A. liquidée Les Grandes Brasseries L'Etolle;

contre abandon des titres:

- 1° au remboursement par 500 francs des obligations 4% de la S.A. liquidée Tramways électriques de Sofia;
- 2° au remboursement par 500 francs des obligations 5% de la S.A. liquidée Chemins de fer vicinaux belges;
- 3° au paiement de 275 francs aux obligations de la S.A. liquidée Electricité et Hydraulique; contre abandon du titre, aux actions de capital de la S.A. liquidée Les Minéraux de la Campine et Engins chimiques;

- 1° répartition 100 francs.
- 2° répartition 100 francs
- 3° répartition 30 fr. 66
- 4° répartition 4 fr. 33975.

Pour gouverne, les actions de capital dont, au 6 octobre 1944, la 2° répartition avait été encaissée, sont exemptes du recensement.

Ces opérations, considérées comme satisfaisant à l'arrêté précité, devront être clôturées le 14 mai 1955.

La S.A. A.D.E.M., 11, avenue des Acaas, à Wavre, procédera du 1<sup>er</sup> mars au 14 mai 1955 à l'échange, titre pour titre, de ses parts sociales A et B coupons 21 et suivants attachés, contre des parts sociales A et B nouvelles, coupons 1 à 30 attachés.

La S.A. Société d'Electricité de la Basse-Meuse, 1, place du Trône, à Bruxelles, procédera du 14 mars au 15 juin 1955 à l'échange de ses parts de fondateur coupon 30 attaché contre des parts sociales coupons 1 et suivants attachés à raison de 4 parts sociales pour 7 parts de fondateur.

Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté du Régent précité, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 10 juin 1955.

La Société coopérative Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique, 125, rue du Trône, à Bruxelles, procédera du 1<sup>er</sup> mars au 31 mai 1955 à la mise au nominatif de ses obligations 2 1/2% 1938.

La S.A. Compagnie générale de Distribution d'Éclairage et de Force motrice et d'Équipement industriel, «G.E.D.E.I.», anciennement Gaz et Electricité de Roubaix, 39, rue de la Régence, à Bruxelles, procédera du 14 mars au 15 septembre 1955 à l'échange de ses actions de capital, série A, de 100 francs, coupons 44 et suivants attachés, et de ses actions ordinaires sans valeur nominale, coupons 44 et suivants attachés, contre des parts sociales sans valeur nominale, coupons 1 et suivants attachés, à raison de 5 actions de capital, série A, pour 3 parts sociales et de 5 actions ordinaires pour 2 parts sociales.

Devra également être clôturé à la date du 15 septembre 1955, le renouvellement de titre pour titre, décliné en 1941, des anciennes actions de capital, série A, et des anciennes actions ordinaires, démunies de coupons.

Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté du Régent du 17 janvier 1949, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 10 septembre 1955.

La S.A. Transports et Éclairage, 31, rue de la Science, à Bruxelles, anciennement Les Tramways de Dunkerque et de Calais, procédera du 15 mars au 15 octobre 1955 à l'échange, titre pour titre, de ses parts sociales.

Doit également être clôturé à la date du 15 octobre 1955 le remboursement au pair des obligations de 500 francs 4 1/2%, émissions 1909 et 1912, de la S.A. Les Tramways de Dunkerque et de Calais.

Pour gouverne, les actions de capital et les actions de dividende de la S.A. Les Tramways de Dunkerque et de Calais sont exemptes du recensement. Leur échange contre des parts sociales Transports et Éclairage, sur base de 5 actions de capital pour 1 part sociale et de 25 actions de dividende pour 2 parts sociales, s'effectue en dehors du cadre de l'arrêté du Régent susvisé.

Le remboursement des obligations 4% 1908 amorties de la Compagnie générale de Tramways de Buenos-Ayres, 38, rue de Naples, à Bruxelles, devra être clôturé le 31 mai 1955. Cette opération est considérée comme satisfaisant à l'arrêté du Régent précité.

## Electricité Neuchâteloise S.A., Neuchâtel

### Dénonciation au remboursement

de l'emprunt 3 1/2% de Fr. 1 500 000 de 1945

Conformément à la faculté qui lui est réservée dans les conditions de l'emprunt, l'Electricité Neuchâteloise S.A., à Neuchâtel,

dénonce au remboursement pour le 15 juin 1955

son emprunt du 15 juin 1945.

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres accompagnés de tous les coupons non échus aux caisses de la Banque Cantonale Neuchâteloise, de ses succursales et agences dans le canton.

Les obligations dénoncées cesseront de porter intérêt à partir du 15 juin 1955.

Un emprunt de conversion est prévu.

Neuchâtel, le 10 mars 1955.

Electricité Neuchâteloise S.A.

## Electricité Neuchâteloise S.A., Neuchâtel

### Dénonciation au remboursement

de l'emprunt 3 1/2% de Fr. 1 000 000 de 1943

Conformément à la faculté qui lui est réservée dans les conditions de l'emprunt, l'Electricité Neuchâteloise S.A., à Neuchâtel,

dénonce au remboursement pour le 31 juillet 1955

le solde en circulation de Fr. 535 000 nominal de son emprunt du 31 juillet 1943.

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres accompagnés de tous les coupons non échus aux caisses de la Banque Cantonale Neuchâteloise, de ses succursales et agences dans le canton.

Les obligations dénoncées cesseront de porter intérêt à partir du 31 juillet 1955.

Un emprunt de conversion est prévu.

Neuchâtel, le 10 mars 1955.

Electricité Neuchâteloise S.A.

La Société des Chemins de fer vicinaux du Congo, S.C.R.L., siège social à Aketi (Congo belge), siège administratif 5, rue de la Science, à Bruxelles, procédera du 15 mars au 30 septembre 1955 à l'échange, titre pour titre:

- 1° de ses actions de capital de 100 francs non amorties N° 1 à 78 500, démunies de coupons, contre de nouvelles actions de capital coupons 1 et suivants attachés;
- 2° de ses actions privilégiées 4% de 500 francs non amorties N° 1 à 85 300, portant l'estampille «Délivré certificats représentant le bonus en Dette coloniale 4% 1936», démunies de coupons contre des nouvelles actions privilégiées ne portant aucune estampille, coupons 1 et suivants attachés;
- 3° de ses actions privilégiées 4% de 500 francs non amorties N° 1 à 85 300, ne portant aucune estampille, démunies de coupons, contre de nouvelles actions privilégiées portant l'estampille «Certificats représentant le bonus en Dette coloniale 4% 1936 non délivrés coupons 1 et suivants attachés;
- 4° de ses actions privilégiées 6% de 500 francs non amorties N° 1 à 85 300 portant l'estampille «Garantie non réduite (arrêté royal N° 220, du 27 décembre 1935)» contre de nouvelles actions privilégiées portant la même estampille en surcharge imprimée en rouge, coupons 1 et suivants attachés;
- 5° de ses obligations 5% 1936 de 500 francs non amorties démunies de coupons et de talon, contre de nouvelles obligations de 500 francs coupons 1 et suivants attachés. Devront être clôturées à la même date du 30 septembre 1955, les opérations suivantes:
  - 1° l'attribution gratuite de 3 actions de capital de 100 francs émission 1946 par 10 actions de capital de 100 francs émissions antérieures;
  - 2° le recouvrement des actions privilégiées de 500 francs (opération commencée en 1940);
  - 3° le remboursement des actions de capital amorties (numéros entre 1 et 78 500) et leur conversion en actions de jouissance;
  - 4° le remboursement des actions privilégiées amorties; toutefois, les actions privilégiées sorties au tirage anticipé du 31 janvier 1955 ne seront remboursées qu'à partir du 30 juin 1955;
  - 5° le remboursement des obligations 5% 1936 amorties et non encore présentées à l'encaissement.

La S.A. des Railways économiques de Liège-Seraing et Extensions, 152, rue Gustave-Baivy, à Jemeppe-sur-Meuse, procédera du 1<sup>er</sup> mars au 31 octobre 1955 à l'échange de ses anciennes actions ordinaires sans valeur nominale, talon attaché, contre de nouvelles, coupons 1 et suivants attachés, à raison de 10 anciennes pour 1 nouvelle.

Les opérations suivantes devront également être clôturées à la date du 31 octobre 1955:

- 1° l'échange, décrété en 1925, des actions ordinaires primitives contre des nouvelles, à raison d'un titre primitif pour trois nouveaux;
- 2° le remboursement au pair de leur valeur nominale des actions privilégiées amorties de 250 francs;
- 3° l'échange, décrété en 1930, des actions privilégiées non amorties de 250 francs contre des actions ordinaires, à raison de 6 actions privilégiées pour 1 action ordinaire;
- 4° l'attribution gratuite, décrétée en 1930, d'une action ordinaire par action ordinaire ancienne, y comprises celles provenant de l'échange sub 3;
- 5° l'attribution gratuite, décrétée en 1938, d'une action ordinaire nouvelle par groupe de 3 actions ordinaires, émissions antérieures;
- 6° les recouvrements des obligations de 500 francs — 4% — 1903 (en 1912 et 1943);
- 7° le remboursement des obligations de 500 francs — 4% — 1903 et 500 francs 6% — 1921.

Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté du Régent du 17 janvier 1949, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 22 octobre 1955.

La commune de Saint-Gilles-lez-Bruxelles procédera du 1<sup>er</sup> mars au 30 juillet 1955 à l'échange de ses obligations non amorties de 500 francs — 3% 1897 et 1904 — coupons au 15 juillet 1955 et suivants attachés, contre des obligations de 1000 francs d'un emprunt dénommé 4% unifié dont le premier coupon à échoir porte l'échéance du 15 juillet 1955, à raison de 2 obligations de 500 francs contre 1 obligation de 1000 francs.

Doivent être clôturés à la même date du 30 juillet 1955:

- 1° le remboursement des obligations amorties mais non présentées à l'encaissement;
- 2° les anciens recouvrements.

Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté du Régent précité, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 30 juillet 1955.

La commune de Saint-Gilles-lez-Bruxelles procédera du 1<sup>er</sup> mars au 31 mai 1955 à l'échange de ses obligations non amorties de 500 francs — 3% 1894 — démunies de coupons, contre des obligations de 1000 francs ayant les mêmes caractéristiques et dont le 1<sup>er</sup> coupon à échoir porte l'échéance du 1<sup>er</sup> mars 1955, à raison de 2 obligations de 500 francs contre 1 obligation de 1000 francs.

Doivent être clôturés à la même date du 31 mai 1955:

- 1° le remboursement des obligations amorties mais non présentées à l'encaissement;
- 2° les anciens recouvrements.

Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté du Régent précité, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 31 mai 1955.

## Société d'Exploitation des Ports-Francis et des Entrepôts de l'Etat de Genève

Créée en vertu de la loi genevoise du 10 octobre 1888

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le vendredi 25 mars 1955, à 14 heures 30 précises, à la Chambre de Commerce, rue Petitot 8, en

### assemblée générale ordinaire

#### ORDRE DU JOUR:

- Lecture du procès-verbal de la précédente assemblée.
- Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1954.
- Rapport de Messieurs les contrôleurs des comptes.
- Approbation des comptes. Fixation du dividende.
- Réélection d'un administrateur.
- Nomination de l'organe de contrôle pour 1955.
- Propositions individuelles.

1° Tout actionnaire a le droit d'assister à l'assemblée générale, à la condition d'avoir consigné ses titres au siège de la société, Port-Franc de Cornavin, rue du Prieuré prolongée s. n., jusqu'au 19 mars inclusivement.

2° Le dépôt des titres peut être remplacé par une déclaration de possession, dont Messieurs les actionnaires trouveront le formulaire au siège de la société.

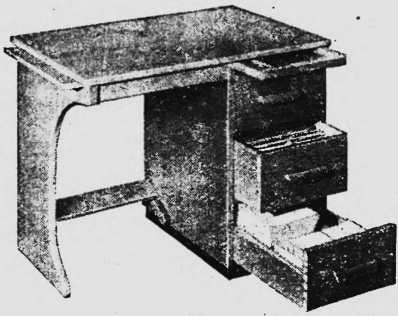
3° Le bilan au 31 décembre 1954, le compte de pertes et profits, le rapport des contrôleurs, ainsi que le rapport de gestion sont déposés au siège de la société, où les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Le conseil d'administration.

## Société anonyme des Immeubles du Square de Rive, à Genève

Messieurs les actionnaires sont informés que le coupon N° 114 est payable, dès ce jour, en 40 fr. pour les actions N° 1 à 876 et en 16 fr. pour les actions N° 877 à 926, sous déduction de 30% d'impôts.

Domicile de paiement: MM. P. et J. L'Huillier, rue Petitot 5, à Genève.



**Schreibmaschinentische**

In Eiche hell, Sockel links oder rechts. 1 Ausziehschieber für Kohlepapier, darunter 2 Schubladen mit Schrägfächern für je 8 Formulare A 4 und je 2 Formulare A 5, unterste Schublade mit Couvert-Einteilung und Postcheckformulare, 1 seitlicher Ausziehschieber glatt.

- Nr. 211 Grösse 90x60 cm, 2 Füsse, Zargen- und Stegverbindung Fr. 210.—
- Fr. 212 Mit Doggenruss und verstellbarem Fußsteg Lombachweg 30, gewesener einziger Komplementär der Kommanditgesellschaft Hediger-Kloepfer & Co., Sanitätsgeschäft, in Bern, Hirschengraben 5, verstorben am 22. Februar 1955.
- Nr. 221 Wie Nr. 211, jedoch Grösse: 120x60 cm Fr. 227.—

Verlangen Sie unsere Spezialprospekte

**PAPYRUS BÜROMÖBEL**

Freiestrasse 43 BASEL. Telefon 24 18 67

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

**Hediger-Kloepfer Michel Rudolf**

Rudolfs und der Anna, geb. Rüedi sel., geboren 18. November 1889, von Reinach (Aargau), Kaufmann, wohnhaft gewesen in Bern, Lombachweg 30, gewesener einziger Komplementär der Kommanditgesellschaft Hediger-Kloepfer & Co., Sanitätsgeschäft, in Bern, Hirschengraben 5, verstorben am 22. Februar 1955.

Eingabefrist bis und mit 9. April 1955.

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche sowohl gegenüber dem Erblasser persönlich als auch gegenüber der Kommanditgesellschaft Hediger-Kloepfer und Co. beim Reglerungsstatthalteramt II in Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers sowie der Firma Hediger-Kloepfer & Co. bei Notar Carl Hertig in Bern, Spitalgasse 34.

Massverwalter: Werner Schaer, Treuhandbureau in Bern, Schwarztorstrasse 75.

Das Sanitätsgeschäft Hediger-Kloepfer & Co. wird unter der Aufsicht des Massverwalters weitergeführt.

Bern, den 3. März 1955.

Der Beauftragte:  
Carl Hertig, Notar.



**Vorfürungen in Bern**

Montag, Dienstag und Mittwoch, den 14., 15. und 16. März 1955

von 9 bis 19 Uhr

im Parterresaal des Hotels NATIONAL, Hirschengraben 24

Der Buchdruckereibesitzer muss ROTAPRINT einmal an der Arbeit sehen, denn

ROTAPRINT druckt kleine und grosse Auflagen rationell. Alle zeitraubenden Arbeiten, wie Zurichten und Formschliessen, fallen weg.

ROTAPRINT ist auch sehr schnell und bequem bei Mehrfarbendruck. Das Reinigen des Farbwerkes nimmt nur wenig Zeit in Anspruch.

ROTAPRINT arbeitet mit einem punktgenauen Passer.

ROTAPRINT verarbeitet Papiersorten von Luftpost 30 gm<sup>2</sup> bis Kartonqualität 400 gm<sup>2</sup>.

ROTAPRINT hat schon in zahlreichen Druckereien des In- und Auslandes seine Bewährungsprobe bestanden und will auch in BERN beweisen:

ROTAPRINT ist die ideale Ergänzung des Maschinenparkes einer leistungsfähigen Druckerei.

Generalvertretung für die ganze Schweiz:



**S.A. NAVI-FER A.G.**

BASEL

**Rheinschiffahrt - Internat. Transporte**

Zuverlässige Bedienung

Tel. (061) 22 97 37  
Télégr.: NAVIFERSA  
Telex: 62123

**Bar-geld**

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

Bank Prokredit  
Fribourg

Verlangen Sie beim SHAB. Probeanmeldung der „Volkswirtschaft“

Welche Person würde **150 000 bis 200 000 Fr.**

auf Industriegebäude anlegen? Garantie vorhanden. Diskretion zugesichert. - Schreiben unter Chiffre P O 5445 L an Publicitas Lausanne.

**Geld cindreiben**

ist für Privat- u. Geschäftsleute Vertrauenssache. 80% aller letztjährigen Aufträge haben wir mit Erfolg abgeschlossen.

Rufen Sie uns an oder verlangen Sie unsern Tarif.

**Confidentia**  
Inkassobüro Bern  
Neugasse 20  
Tel. (031) 2 40 82

A vendre pour cause de double emploi:

**1. Rotaprint A 4**

parfait état

**2. Textophon**

(2 postes de dictée, 1 poste de dicté-tylographe). - Ecrire sous chiffre P S 32781 L à Publicitas, Lausanne.

**Capitaux**

Important commerce en pleine prospérité cherche, en vue d'extension, capital privé sous forme de prêt ferme. Garanties et références de 1er ordre. Rendement intéressant. Plus tard, cession d'action non exclue. Offres à case postale 25124, Bienne I.

Der SHAB-Leserpreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - inserieren Sie!

**Guter Zins + Sicherheit**

Sparen allein lohnt sich nicht!

Wenn sich das Kapital vermehren soll, muß man es arbeiten lassen. Erwerben Sie deshalb unsere vorteilhaften Kassaobligationen zu 3 und 5 Jahren Laufzeit mit 3 1/2 und 3 3/4 Prozent Zins. Die gehaltenen Sicherheiten dokumentiert unser neuer Bilderprospekt.

Immobilienbank A.G. Zürich  
Schiffhände 6 Telefon 34 63 20

Pour vos envois en provenance ou à destination du

**FAR EAST**

utilisez les navires à moteur, modernes et rapides de la

**MITSUI LINE**

qui vous offre des services bi-mensuels, directs et indépendants depuis les ports de

Anvers, Brème, Hambourg, Rotterdam, Le Havre, Marseille et Gènes à destination de

Yokohama, Nagoya, Kobe

avec escales à Singapore, Bangkok, Saïgon, Manila, Hongkong et ports secondaires orientaux.

Tous les navires ont une vitesse dépassant 17 noeuds et sont équipés avec cale frigorifique et réservoirs.

Nous sommes à même de vous coter des frets maritimes avantageux.

Agents (fret) pour la Suisse française et italienne:

**A. Natural, Le Coultre & Cie S.A., Genève**  
Chantepoulet 25

Agents (fret) pour la Suisse allemande:  
**General Transport Ltd., Bâle**  
Dufourstrasse N° 5

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Ueber den Nachlass des am 1. März 1955 verstorbenen

**Hoffmann-Burri Adolf**

geboren 1881, von Sissach, wohnhaft gewesen in Biel (Basel-Land), wird ein öffentliches Inventar aufgenommen.

Alle Gläubiger und Schuldner des genannten Erblassers, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden unter Hinweis auf die Art. 583 und 590 des Schweiz. Zivilgesetzbuches aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit 22. April 1955 bei der Bezirks-schreiberei Blümigen, Erbschaftsamt, schriftlich anzumelden.

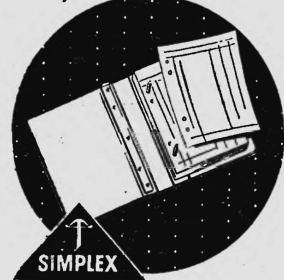
Blümigen, den 10. März 1955.

Bezirkschreiberei Blümigen.

**Für National-Buchhaltungsmaschinen**

empfehlen wir unseren äusserst günstigen Serviceleistungen.  
AG für Büromaschinen, Hammerstrasse 23, Zürich 8.

*Les registres à feuillet mobiles*



**SIMPLEX**

*sont plus pratiques*  
pour la comptabilité, les procès-verbaux, contrôles du personnel, des salaires, etc  
Renseignements et prospectus spécial dans toutes les papeteries.  
Fabrique de registres Simplex S.A., Berne

In Pratteln (BL) zu vermieten, evtl. zu verkaufen:

**Freistehende Liegenschaft**

zirka 2000 m<sup>2</sup> (Rechteck), an breiter Autostrasse, zirka 800 m vom Bahnhof u. Nähe Auhafen, 8 km vor Basel, mit Werkstätten, Lagerräumen, Büros und Garage

massiver Bau, gut erhalten. - Licht-, Kraft- und Wasserversorgung! - Beschäftigung jederzeit werktags. - Ideale Gelegenheit für mittlere Industrie oder Großhandelsfirma. - Offerten unter OFA 28199 A an Orell Füssli Annoncen AG, Basel.

Ab Lager Lieferbar

**Kassenschranke**

in verschiedenen Größen und Ausführungen. Unverbindliche Offerte durch

Bauer AG, Nordstrasse 25, Zürich 35.  
Tel. (061) 28 40 03.

A VENDRE

Dans zone industrielle à

**NYON**

immueble comprenant locaux commerciaux et 2 appartements, grande dépendance et garage, 3000 m<sup>2</sup> de terrain. - Ecrire sous chiffre P R 32780 L à Publicitas Lausanne.

Das SHAB erreicht nicht Jedermann, dafür aber eine bedeutende Anzahl von massgebenden Persönlichkeiten aus Verwaltung, Handel und Industrie.